

# Quettaparma Quenyallo

*Helge Kåre Fauskanger*  
(*helge.fauskanger@nor.uib.no*)

*Tradução*  
*Gabriel "Tilion" Oliva Brum*  
(*tilion@terra.com.br*)

## LEGENDA

† = palavra poética ou arcaica (ex: †él “estrela”, **elen** sendo a palavra usual) ou um significado poético ou arcaico de uma palavra usual (ex: **russë** “fulgor súbito, †lâmina de espada”), \* = forma não atestada, \*\* = forma errada, # = palavra que só é atestada em um composto ou como uma forma declinada (ex: #**ahya-**), SdA = *O Senhor dos Anéis*, Silm = *O Silmarillion*, AS = *Apêndice do Silmarillion*, MC = *The Monsters and the Critics and other Essays*, MR = *Morgoth's Ring*, LR = *The Lost Road*, Etim = *As Etimologias* (em LR: 347-400), CF = *A Canção de Fíriel* (em LR: 72), RGEO = *The Road Goes Ever On* (Segunda Edição), WJ = *The War of the Jewels*, PM = *The Peoples of Middle-earth*, Letters = *The Letters of J. R. R. Tolkien*, LT1 = *The Book of Lost Tales 1*, LT2 = *The Book of Lost Tales 2*, Nam = *Namárië* (em SdA: 394), JC = Juramento de Cirion e seu comentário em CI: 340, 497, *Árt* = frase “*Ártica*” (em *The Father Christmas Letters*), *Markirya* = o Poema *Markirya* e seu comentário em MC: 221-223; GL = *Gnomish Lexicon* (em *Parma Eldalamberon* #11), QL = *Qenya Lexicon* (em *Parma Eldalamberon* #12), vb = verbo, adj = adjetivo, interj = interjeição, pret. = pretérito, fut = futuro, perf = tempo perfeito, freq = forma freqüentativa, inf = infinitivo, gen = genitivo, pl = forma plural, sing = forma singular. A grafia usada nesta lista de palavras é regularizada (c para k, exceto em alguns nomes, x para ks, vogais longas indicadas com acentos agudos ao invés de macrons ou circunflexos; o trema é usado como na maior parte do SdA). A grafia usada na fonte é geralmente indicada; por exemplo, (“k”) após uma palavra indica que a palavra está escrita com um k ao invés de um c no texto de Tolkien. Quando o s em uma palavra representa þ mais antigo (th como em “thing”) e deve ser escrito com a letra **súlë** ao invés de **silmë** em escrita tengwar (embora o próprio Tolkien algumas vezes esquecesse ou ignorasse isso), ele é indicado por (**Þ**) imediatamente após a palavra em questão (veja, por exemplo, **asëa aranion**). Quando o n em uma palavra representa o ñ mais antigo (ng como em “thing”) e deve ser escrito com a letra **noldo** ao invés de **númen** em escrita tengwar, ele é indicado por (**ñ**) imediatamente após a palavra em questão (veja, por exemplo, **Noldomar**). Quando a palavra na verdade é escrita com ñ ao invés de n na fonte, esta é indicada por (“ñ”) imediatamente após a palavra em questão (veja, por exemplo, **nandë** #2).

## PRIMEIRA PARTE

<A>

**a** (1) partícula vocativa “ó” em **a vanimar** “ó seres belos” (*SdA3: VI cap. 6, traduzido em Letters: 308*); também atestada repetidamente em VT44: 12 (cf. 15): **A Hrísto** \* “ó Cristo”, **A Eruion** \* “ó filho de Deus”, **a Aina Fairë** \* “ó Espírito Santo”, **a aina Maria** \* “ó santa Maria”.

**a** (2) “e”, uma variante de **ar** que ocorre na *Canção de Fíriel* (que também possui **ar**; **a** parece ser usada antes de palavras em f-, mas não se sabe se esta idéia é válida em quenya no estilo do SdA)

**a** (3), também **á**, partícula imperativa: **a laita, laita te!** “[ó] louvai-os, louvai-os!”, **á vala Manwë!** “que Manwë ordene!”, literalmente \* “ó, governai, Manwë!” (ver **laita, vala** para referência); cf. também **á tula** \* “venha!” (*VT43: 14*). **Alyë** (*VT43: 17*) parece ser a partícula imperativa **a** com o sufixo pronominal **-lyë** “você, tu”, atestado na expressão **alyë anta** \* “dê tu” (elidida **aly’** em VT43: 11, uma vez que a palavra seguinte começa em e-: **aly’ eterúna me**, \* “tu livrai-nos”). A partícula **a** também está presente nos imperativos negativos **ala**, #**ála** ou **áva**, q.v.

**a-** (1) prefixo que ocorre na palavra *Atalante*, a qual diz-se que denota “completo”. Provavelmente apenas uma vogal raiz prefixada; cf. ANÁR, a qual diz-se ser derivada de NAR. (*TALÁT*)

**a-** (2) um prefixo que ocorre no poema *Markirya* (Tolkien primeiro usou **na-**, depois modificou-o). Ele pode ser prefixado a radicais verbais após um substantivo que é o objeto de verbos de sentido como “ver” e “ouvir”, quando o verbo ao qual ele é prefixado descreve o que acontece a este substantivo, como em **man cenuva lumbor ahosta**[?] (modificado a partir de **na-hosta**), “quem verá as nuvens se juntarem?” (**hosta** = “juntar”).

**acca** (“k”) “demais” (= excessivamente, como em “grande demais”) -*PE13: 108*

**Acairis** (“k”) nome fem., “noiva” (*LT1: 252*; no *quenya tardio* de Tolkien, “noiva” é *indis*)

**acúna** (“k”) ver **cúna**

**Ae** (quenya?) “dia” (*LEP/LEPEN/LEPEK - ae* foi escrito sobre **ar** [# 2] nos nomes da semana *valinoreana*, mas **ar** não foi riscada.)

**aha** “raiva, furor”, também o nome da tengwa 11, anteriormente chamada **harma** (*Apêndice E*)

**ahosta** ver **hosta**

#**ahya-** “mudar”, atestado apenas no pretérito: **ahyanë** (*PM: 395*)

**ai!** interjeição “Ah!”, “Ai!” (*Nam, RGEO: 66*; também duas vezes no *Narqelion*, não traduzida.) Em uma versão (abandonada) do Pai Nosso em quenya, Tolkien parece usar **ai** como uma partícula vocativa: **ai Ataremma**? “ó Pai nosso” (*VT43: 10, 13*)

**aia** interjeição “salve”, variante de **aiya** (*VT43: 28*)

**aica** (1) (“k”) “afiado” (*AYAK*) ou “cruel, terrível, horrendo” (*PM: 347*; de acordo com *PM: 363*, raramente aplicada a coisas malignas). Em **Aicanáro**, q.v.

**aica** (2) (“k”) “amplo, vasto” (*LT2: 338* – esta forma primitiva em “quenya” provavelmente tornou-se obsoleta pela # 1 acima)

**aicalë** (“k”) “um pico” (*AYAK*)

**Aicanáro** (“k”) “Chama Aguçada, Fogo Terrível”, nome masc.; sindarinizado como *Aegnor*. (E assim em *SA: nár* e *PM: 345*; *MR: 323* tem **Aicanár**. *VT41: 14, 19* ao invés disso apresenta **Ecyanáro** como a forma em quenya de *Aegnor*.)

**aicassë** (“k”) (1) “pico de montanha” (*AYAK*)

**aicassë** (“k”) (2) “pinheiro” (*GL: 17*; esta palavra em “quenya” evidentemente tornou-se obsoleta pela # 1 acima.)

**ailin** (“gen. sing. *ailinen*”, no quenya tardio de Tolkien dat. sing.) “lago, lagoa” (*AY, LIN<sup>1</sup>, LT2: 339*)

#**ailinë** (nominativo incerto) uma palavra em “quenya” para “costa, praia” (no quenya tardio de Tolkien, **hresta**). Atestada apenas em formas declinadas: ablativo sing. **ailinello** “da costa” (*MC: 213*), locativo sing. **ailinisse** “na costa” (*MC: 221*), locativo pl. **ailissen** “nas praias” (para **\*ailinissen?**) (*MC: 221*)

**ailo** “lago, lagoa” (*LT2: 339*; o quenya tardio de Tolkien tem **ailin**)

**aimenal, aimenel** - ver **lirulin**

**aina** “sagrado, santo” (*AYAN*), derivada de **Ainu**. Adotada e adaptada do valarin. De acordo *VT43: 32*, a palavra é “obsoleta, exceto em *Ainur*”, aparentemente sugerindo que **airë** ou **airëa** (q.v.) era o termo normal para “sagrado, santo” em quenya tardio. Contudo, Tolkien usou repetidamente **aina** na sua tradução da *Litania de Loreto*: **Aina Fairë** “Espírito Santo”, **Aina Neldië** “Santíssima Trindade”, **Aina Maria** “Santa Maria”, **Aina Wendë** “Virgem Sagrada”. Ele também usou **Aina Eruontari** para “santa Mãe” em sua tradução do *Sub Tuum Praesidium* (*WJ: 399, CF, AS, VT43: 32, VT44: 12, 5*)

**Aini** forma feminina de **Ainu** (*AYAN, LT1: 248*); ver **Ainu**.

**Ainu** “sagrado, espírito angelical”; fem. **Aini** (*AYAN, LT1: 248*); “membro da ‘ordem’ dos Valar e Maiar, criado antes de Eä”; pl. **Ainur** atestado. Adotado e adaptado do valarin (*WJ: 399*). No antigo “Qenya Lexicon”, **ainu** era listado como “um deus pagão”, e **aini** era, de forma similar, “uma deusa pagã” mas, como Christopher Tolkien observa, “É claro que ninguém, dentro do contexto da mitologia, pode chamar os Ainur de ‘pagãos’” (*LT1: 248*). **Ainulindalë** “Música dos Ainur” (*AS: lin #2*), a Primeira História (*WJ: 406*), a Canção da Criação (*AYAN*)

**aipio** “ameixeira, cerejeira” (*GL: 18*)

**aiqua** (“q”) “despenhadeiro” (*AYAK*)

**aiqualin** (“q”) “alto”, forma plural (???) (*MC: 216; isto está é “qenya” – mas cf. aiqua acima.*)

**aiquen** “se alguém, quem quer que seja” (*WJ: 372*)

**aira** (1) “vermelho, cor de cobre, avermelhado” (*GAY*)

**aira** (2) “velho” (*MC: 214; isto é “qenya”*)

[**aira** (3) “eterno” (*EY*)]

**airë** (1) “sagrado”, #**Airefëa** “o Espírito Santo” (*VT43: 37, dativo airefëan na página anterior*), **airëtarî** ou **Airë Tári** “rainha sagrada” (um título de Varda, *PM: 363*), genitivo **aire-tário** “da rainha sagrada” (*Nam, RGEO: 67 – mas de acordo com PM: 363*, **airë** é substantivo “santidade”, enquanto que **aira** é o adjetivo “sagrado”; *VT43: 14* refere-se a uma nota etimológica de “set.- out. de 1957”, onde é dito que **airë** é o substantivo “santidade”, e o adjetivo “sagrado” é dado como **airëa**).

**airë** (2) “mar” (a forma **airen** é dada, pensada como um genitivo singular quando Tolkien escreveu isto; em quenya no estilo do SdA, este seria um dativo sing.) (*AYAR/AIR*)

[**airë** (3) “eternidade” (*EY*)]

**airëa** “sagrado”; ver **airë**.

**aista** (1) “sagrado” (*VT43: 37*)

#**aista-** (2) “abençoar”, radical verbal isolado do particípio passivo **aistana** “abençoado” (*VT43: 30*)

**aista-** (3) “temer” (*GÁYAS; possivelmente tornada obsoleta pela #2 acima*)

**aiwë** “(pequeno) pássaro” (*AIWË, AS: lin #1*); **Aiwendil** “Amante das Aves” (*CI: 512*)

**Aiwenor, Aiwenorë** (leia \***Aiwenórë**?) “Terradaves (Terra + das + aves) = ar inferior (*AIWË*)

**aiya** “salve”, como saudação (*SdA2: IV cap. 9, ver Letters: 385 para a tradução*)  
Variante **aia** (*VT43: 28*)

‘**al-** “prosperar” (*GALA; o ' indica simplesmente que o G original inicial desapareceu e geralmente não precisa ser incluído.*)

**ala, #ála** (1) partícula imperativa **á, a** combinada com a negação **lá, -la** “não” para expressar uma proibição (*VT43: 22; ver lá #1*). Também com o sufixo de 1ª pessoa **-lyë** (**alalyë** e **álalyë**, *VT43: 10, 22, VT44: 8*) e sufixo oblíquo de 1ª pessoa do pl. **-më** (**alamë** e **álamë**, “não [faça algo a] nós”, como em **álamë tulya**, “não nos conduza”, *VT43: 12, 22*). No ensaio *Quendi and Eldar*, porém, os imperativos negativos são indicados por **áva**, q.v., mas esta forma bem pode coexistir com **ala, #ála**.

**ala-** (2) prefixo negativo “não”, “des-, in-”, reduzido para **al-** antes de uma vogal (*VT42: 33, GALA*). Em **alahasta, Alamanyar, alasailla**.

**ala** (3) “após, depois, além” (*MC: 221, 214; contudo, o quenya no estilo do SdA tem pella “além” e, evidentemente, apa “após, depois”*)

**alahasta** “imaculado” (MR: 254)

**alasaila** “imprudente, insensato” (VT41: 13, 18; VT42: 33)

**alalmë** “olmo” (ÁLAM, LÁLAM, LTI: 249)

**alalmino** “olmo”-alguma coisa? (Narqelion)

#**Alamanya** pl. **Alamanyar**, nome dos elfos que começaram a marcha a partir de Cuiviénen mas não alcançaram Aman; = **Úmanyar** (MR: 163)

**álamë**, ver **me**

**alarca** (“k”) “rápido, veloz” (LAK<sup>2</sup>)

**alassë** “alegria, felicidade” (GALÁS) [VT42: 32]

**alas (alast-)** “mármore” (QL: 30, GL: 39).

**alat-** \* “grande em tamanho” (significado da raiz) (ÁLAT). Em **Alatairë**.

**Alatairë** “Grande Mar”, nome do Oceano Ocidental entre Beleriand e Valinor, chamado *Belegaer* em sindarin (ÁLAT, AYAR/AIR)

**alca** (“k”) “raio de luz” (AKLA-R)

**alcantaméren** (“k”) “fizeram brilhar” (com um suj. fem. pl.; a desinência **-ren** provavelmente significa “elas”, de mulheres, mas a desinência não tem que ser traduzida aqui) (MC: 216; isto é “qenya”)

**alcar** (assim escrita no JC, VT43: 37-38 e VT44: 32/34; de outra forma, “alkar”) “glória, brilho, fulgor, esplendor” (WJ: 369, JC, VT43:37-38, AKLA-R; a última fonte também lista uma forma alternativa mais longa **alcarë**, que também ocorre em VT44: 7/10)

**Alcarin** “o Glorioso”, título assumido por Atanatar II de Gondor, também o nome de um dos reis de Númenor (Apêndice A). Esta pode ser considerada como uma forma mais curta de **alcarinqua**, q.v.?

**alcarinqua** “radiante, glorioso” (AKLA-R [lá escrita “alkarinqa”], WJ: 412, VT44:7/10); substantivo **Alcarinquë**, “O (A) Glorioso (a)”, nome de uma estrela/planeta (AS: *aglar – lá escrito “Alkarinquë”, mas o Glossário do Silmarillion tem “Alcarinquë”. O corpo celestial em questão parece ser Júpiter, MR: 435*). Cf. também **Alcarin**, q.v.

**alcarain** (“k”) “brilhante” (pl – sing. \***alcara**?) (MC: 221; isto é “qenya”)

**alcarissen** (“k”) “em raios de luz” (uma forma em “qenya” de MC: 221; **alcar** significa “glória” no *quenya tardio* de Tolkien)

**alda** “árvore” (GALAD, GÁLAD, AS, Nam, RGEO: 66, LR: 41, SD: 302, LTI: 249, LT2: 340, VT39: 7), também o nome da tengwa 28 (Apêndice E). Pl. **aldar** no *Narqelion*; gen. pl. **aldaron** “das árvores” no *Namárië*. Etimologia de **alda**, ver Letters: 426 e CI: 302. A última fonte afirma que a palavra primitiva \**galadâ*, daí a palavra em *quenya* **alda**, originalmente aplicava-se a árvores mais resistentes e mais frondosas, tais como carvalhos ou faias, enquanto que árvores mais frágeis e delgadas, tais como bétulas, eram chamadas \**ornë*, *quenya* **ornë** – mas esta distinção não era sempre observada em *quenya*, e parece que **alda** tornou-se a palavra geral. Nome de lugar: **Aldalómë** \* “Árvore da Noite” ou \* “Árvore do Crepúsculo” (SdA2: III cap. 4); **Aldarion** nome masc., \* “Filho das Árvores” (Apêndice A). **Aldaron** um nome de Oromë (*Silm*). **Aldúya** quarto dia da semana Eldarin de seis dias, dedicado às Árvores (Apêndice D). A palavra parece ter \***Aldu**, uma forma dual que refere-se às Duas Árvores. Os númenóreanos alteraram o nome para **Aldëa** (presumivelmente < \**aldajâ*), referindo-se apenas a uma árvore (a Branca). O dual **Aldu** parece ocorrer também em **Aldudénië** “Lamento para as Duas Árvores” (uma palavra estranha, uma vez que o *quenya* não permite *d* intervocálico como nesta palavra – talvez o dialeto *vanyarin* de *quenya* permitisse) (*Silm*)

**Aldalemnar** “semana das Árvores, semana do Meio do Ano” (*LEP/LEPEN/LEPEK (GÁLAD, YEN)*)

**Aldaron** um nome de Oromë (*GÁLAD*)

**aldarwa** “arbóreo” (*3AR*). Ver **-arwa**.

**Aldëa**, como os númenóreanos chamavam o quarto dia da semana Eldarin de seis dias, dedicado à Telperion, a Árvore Branca (*Apêndice D*). O dia era originalmente chamado **Aldúya**, referindo-se às Duas Árvores, mas os númenóreanos alteraram o nome para **Aldëa** (presumivelmente < \**aldajâ*), referindo-se apenas a uma árvore (a Branca). (*Apêndice D*) – O “*qenya*” primitivo também tinha um adjetivo **aldëa** “sombreado por árvore” (*LT1: 249*).

**aldëon** “alameda de árvores” (*LT1: 249*)

**alma** “bem-estar, prosperidade, riqueza” (*GALA [ALAM]*)

**almarë** “bem-aventurança, ‘bênçãos’, bem-estar, contentamento” (*GALA*)

**almárëa** “abençoado” (*GALA*)

**Almaren** a primeira morada dos Valar em Arda, aparentemente relacionada com **almarë** “bem-aventurança” (*Silm, LR: 357*)

**Almáriel** (nome fem.) (*GALA*)

**almië** “bem-aventurança, ‘bênçãos’, bem-estar, contentamento” (*GALA*)

**alqua** “cisne” (*ÁLAK [lá escrito alqa, como em LT1: 249/LT2: 335], AS: alqua, CI: 299, VT42: 7*). A forma alternativa **alquë** (“*q*”) mencionada em material mais antigo (*LT1: 249*) pode ou não ser válida em *quenya* no estilo do SdA.

**Alqualondë** “Estrada dos Cisnes, Porto dos Cisnes”, capital dos teleri (*ÁLAK, LOD, KHOP [lá escrito Alqualonde], Silm*).

**Alquarámë** (“*q*”) “Asa de Cisne” (*LT2: 335*)

**alta** (1) \* “grande em tamanho” (*significado da raiz*) (*ÁLAT*). **Alat-** em **Alatairë**, q.v.

**alta** (2) “brilho” (*VT42: 32 – o autor do artigo não deixa claro se esta palavra é retirada de material não publicado ou se é meramente isolada a partir do nome Altariel; no último caso, sua forma verdadeira em quenya é ñalta, de acordo com PM: 347*)

**Altáriel** “Galadriel”, “donzela coroada com uma grinalda radiante” (*AS: kal; Alatáriel é telerin; ver PM: 347*)

**alya** “próspero, rico, abundante, abençoado” (*GALA*), “rico” [*ÁLAM*] [*VT42:32*]

**alyë** partícula imperativa com a desinência **-lyë** “você”; ver **a** #3.

**am-** (*prefixo*) “para cima” (*AM<sup>2</sup>*)

**ama** não identificada, evidentemente significando “para cima” como o prefixo *am-* (*UNU*)

**amaldar** ??? (*Nargelion; pode incluir aldar “árvores”*)

**aman** “abençoado, livre do mal”. Adotada e adaptada do valarin. (*WJ: 399*) Nome de lugar: **Aman** o Reino Abençoado, a partir do radical *mân-* “bom, abençoado, imaculado” (*AS: mân*). Adj. **amanya** “de Aman, \**amiano*” (*WJ: 411*), pl. nominal **Amanyar** “aqueles de Aman”, elfos que vivem lá (com negações, **Ūamanyar**, **Alamanyar** “aqueles que não são de Aman”). Também, mais completa, **Amaneldi** \* “elfos de Aman” (*WJ: 373*). Nome masc. **Amandil** \* “Amante de Aman” (*Apêndice A, AS: mân*)

**amandi** pl. de **óman**, q.v. (*amandi é evidentemente uma leitura errada de \*omandi*) (*OM*)

**Amarië** (nome fem.; talvez derivado de **mára** “bom”) (*Silm*)

**amarto** “destino” (também **ambar**) (*LT2: 348; em quenya no estilo do SdA, preferencialmente umbar, umbart-*)

**amatixë** (“ks”) (ponto colocado acima da linha de escrita) (*TIK*)

†**amaurëa** “aurora, manhã” (*Markirya*)

**amba** “para cima” (adv.) (*AM<sup>2</sup> (UNU)*)

**ambal** “pedra modelada, bandeira” (*MBAL*)

**Ambalar** “leste” (*MC: 221; isto é “qenya”*)

**ambalë** “pássaro amarelo, ‘martelo amarelo’” (*SMAL*)

\***ambalotsë** “flor do levante”, referindo-se à “flor ou emblema floreado usado como um penacho fixado à ponta de um alto [*palavra ilegível: ?arcaica*] elmo”. Estranhamente, a palavra está marcada com um asterisco como não atestada (*WJ: 319*)

**amban** “declive, encosta de colina” (*AM<sup>2</sup>*)

**ambapenda** “ascendente” (*adj.*) (*AM<sup>2</sup>*)

**ambar** (1) (“*a-mbar*”) (também na forma mais longa **ambaron**), “oikumenê [grego: a terra, com a habitação humana], Terra, mundo” (*MBAR*). **Ambar-metta** “o fim do mundo” (*JC*); escrita **ambarmetta** em *VT44: 36*.

**ambar** (2) “destino” (variante de **umbar**?) em **Turambar** (*AS: amarth*); instrumental **ambartanen** “pelo destino” (*Silm cap. 21, CI: 155*). O antigo “qenya” lexicon tem **ambar** “Fado”, também **amarto** (*LT2: 348*)

**ambar** (3) “no seio” (locativo **-r**), nominativo “seio” presumivelmente \***amba** (*MC: 213; isto é “qenya”*)

**Ambarenya, Ambarendya** “Terra-média” (mas a palavra mais comum é **Endor, Endórë**) (*MBAR*)

**ambaron** (**ambarón-** como no “g. sing. *ambarónen*”, em quenya no estilo do SdA este é um dativo singular) “levante, nascer-do-sol, oriente” (*AM<sup>2</sup>*). A forma mais longa **Ambarónë** deveria ser preferida, uma vez que **ambaron** é também o dat. sing. de **ambar** #1.

**Ambaróna** nome de lugar; presumivelmente uma variante de **Ambarónë** “levante, nascer-do-sol, oriente” (*SdA2: III cap. 4; compare com o Etimologias, entrada AM<sup>2</sup>*)

**Ambarónë** “levante, nascer-do-sol, oriente” (*AM<sup>2</sup>*)

**Ambarto** \* “exaltado às alturas”, nome materno (nunca usado na narrativa) de **Pityafinwë** = Amrod (*PM: 353, 354*)

**Ambarussa** “cabeça castanha”, alternância de **Umbarto**, nome materno (nunca usado na narrativa) de **Telufinwë** = Amras (*PM: 353-354*)

**ambo** “colina”, alativo pl. **ambonnar** “sobre colinas” no *Markirya* (**ruxal’ambonnar** “sobre colinas desmoronando”)

**ámen**, ver **me**

**amil** “mãe” (*AM<sup>1</sup>*). Variante mais longa **amillë** (*VT44: 18-19*), composta **Eruamillë** “Mãe de Deus” na tradução de Tolkien da Ave Maria (*VT43: 32*); se **amil** é uma forma encurtada de **amillë**, ela provavelmente deveria ter a forma de radical **amill-**. Composta **amil-** em **amilessë** “nome materno” (cf. **essë** “nome”), nome dado a uma criança por sua mãe, algumas vezes com implicações proféticas (**amilessi tercenyë** “nomes maternos de discernimento” (*MR: 217*)).

**Amillion** “fevereiro” (*LTI: 249; o quenya no estilo do SdA tem Nénimë*)

**ammalë** “pássaro amarelo, ‘martelo amarelo’” (*SMAL*)

**ammë** “mãe” (*AM<sup>1</sup>*)

#**amorta-** “erguer” (literalmente “levantar-se, erguer-se”, cf. **orta-**; o prefixo **am-** significa “para cima”). Atestada apenas como o particípio **amortala** “erguendo” no *Markirya*.

**ampa** “gancho”, também o nome da tengwa 14 (*GAP, Apêndice E*)

**ampano** “construção” (especialmente de madeira), “salão de madeira” (*PAN*)

**ampenda** “ascendente” (adj.) (*AM<sup>2</sup>*)

**ampendë** “inclinação ascendente” (*PEN/PÉNED*)

**amu** “para cima” (*LT2: 335; no quenya tardio de Tolkien, amba*)

**amu-** “erguer” (*LT2: 335; o quenya no estilo do SdA tem orta-*)

**amun (amund-)** “colina” (*LT2: 335; no quenya tardio de Tolkien, ambo*)

**amuntë** “nascer-do-sol” (*LT2: 335; o quenya tardio de Tolkien tem anarórë*)

**an** “pois” (*Nam, RGEO: 66*) – mas o **an** of the phrase **es sorni heruion an!** “as águias dos Senhores estão perto” (*SD: 290*) parece indicar movimento em direção (ao falante): as águias estão chegando. O Etim tem **an, ana** “para, em direção a” (*NÁ<sup>1</sup>*). Na frase “Ártica”, **an** é traduzida “até”.

**an-** prefixo intensivo ou superlativo, visto em **ancalima** “o mais brilhante” (cf. **calima** “brilhante”) (*Letters: 279*)

**an-** prefixo “re” em **antúlien**, q.v. (*o quenya no estilo do SdA mostra, porém, en-*)

**ana-** (1) (*prefixo*) “para, em direção a” (*NÁ<sup>1</sup>*)

**ana** (2) aparentemente o imperativo “dê!”, mas Tolkien reescreveu o texto em questão (*VT44: 13*)

**Anamo** “do destino” em **Rithil-Anamo**, q.v. Nominativo “destino” = \***anama?** ou \***anan (anam-)?**

**ananta, a-nanta** “e ainda, mas ainda” (*CF, NDAN*)

**Anar** “Sol” (*ANÁR, NAR<sup>1</sup>, AS: nár; CI: 10 cf. 455*); **anar** “um sol” (*Markirya*); **Anarinya** “meu sol” (*CF*). Ver também **Úr-anar**. Em **Anárion** \* “Filho do Sol” e **Anardil** \* “Amigo do Sol”, nomes masc. (*Apêndice A*). **Anarya** segundo dia da semana Eldarin de seis dias, dedicado ao Sol (*Apêndice D*). **Anarríma** nome de uma constelação: \* “Fronteira do Sol”??? (*Silm; cf. ríma*)

#**anarcandë** “súplica” (isolada de **anarcandemman**, “nossas súplicas”, possivelmente um erro para \***anarcandemmar**) (*VT44: 8*); Tolkien parece ter abandonado esta palavra em favor de #**arcandë**, q.v.

**anat** “mas” (*VT43: 23; possivelmente uma forma efêmera*)

**anarórë** “nascer-do-sol” (*ORO*)

**anca** “mandíbula, fileira de dentes” (*ÁNAK [lá escrito anca], NAK [lá escrito anka], Apêndice E, AS – apesar do que Christopher Tolkien diz na entrada anca no AS, a palavra em quenya anca, como tal, NÃO aparece no nome sindarin de dragão Ancalagon, mas seu cognato sindarin anc sim. Ver ÁNAK no Etimologias.*) Também o nome da tengwa 15 (*Apêndice E*).

**Ancalë** (“k”) “o radiante” = Sol (*KAL*)

**ancalima** “o mais brilhante”, sc. **calima** “brilhante” com um prefixo superlativo ou intensivo (*SdA2: IV cap. 9; ver Letters: 385 para a tradução*). Nome fem. **Ancalimë**, \* “A Mais Brilhante”, também masc. **Ancalimon** (*Apêndice A*).

**anda** “longo” (adj.) (*ÁNAD/ANDA*). Em **Andafangar** “Barbas-longas”, um dos clãs dos anões (= khuzdul *Sigin-tarâg* e sindarin *Anfangrim*) (*PM: 320*); **andavë** “longamente”, como advérbio. (*SdA3: VI cap. 4, traduzida em Letters: 308*)

**andamunda** “elefante” (“de focinho longo”, **anda** + **munda**) (*MBUD*)

**andatehta** “sinal longo” (*TEK*)

**ando** “portão”, também o nome da tengwa 5 (*AD, Apêndice E*)

**Andolat** (nome de colina, = sindarin *Dolad*) (*NDOL*)

**andon** “grande portão” (**andond-**, como no pl. **andondi**) (*AD*)

**Andórë** forma completa de **Andor**, “terra da dádiva”, nome de Númenor (*SD: 247*)

**andúnë** “pôr-do-sol, oeste, entardecer” (*NDÚ, Markirya, AS*), também no *Namárië*:

**Andúnë** “Oeste” (mas a tradução padrão em quenya de “oeste” é **Númen**) (*Nam, RGEO: 66*) Cf. **andu-** em **Andúnië, Andúril**.

**Andúnië** (aparentemente uma forma variante de **andúnë**) (nome de lugar, uma cidade e porto na costa ocidental de Númenor, significando “pôr-do-sol”). (*Apêndice A, Silm, CI: 188, NDÚ*)

**Andúril** “Chama do Oeste”, nome de espada (*SdA1: II cap. 3*)

**Andustar** as “Terras Ocidentais” de Númenor (*CI: 186*)

**anessë** “nome dado (ou adicionado)” (englobando tanto **epessi** como **amilessi**) (*MR: 217*)

**anga** “ferro”, também o nome da tengwa 7 (*ANGÁ, Apêndice E, AS, PM: 347, LTI: 249, 268*), nome masc. **Angamaitë** “Mão de Ferro” (*Letters: 347*), **Angaráto** “Campeão de Ferro”, sindarin *Angrod* (*AS: ar(a)*). Ver também **Angamando**. Cf. também **Angainor**, a corrente com a qual Melkor foi preso (*Silm*)

**angaina** “de ferro” (*ANGÁ*)

**angaitya** “tormento” (*LTI:249*)

**Angamando** “Prisão de Ferro”, sindarin *Angband* (*MR: 350*). O *Etimologias* dá **Angamanda** “Angband, Inferno”, lit. “Prisão de Ferro” (*MBAD*). O “quenya” mais antigo tem **Angamandu** “Inferno de Ferro” (ou pl. **Angamandi**) (*LTI: 249*)

**angayassë** “sofrimento” (*LTI: 249*)

**ango** pl. **angwi** “cobra” (*ANGWA/ANGU*)

**angulókë** “dragão” (*LOK*)

**anna** “presente, dom, dádiva” (*ANA<sup>1</sup>, SA*), também o nome da tengwa 23 (*Apêndice E*); pl. **annar** “dádivas” na *Canção de Fíriel*. **Annatar** “Senhor dos Presentes, nome assumido por Sauron ao tentar seduzir os Eldar na Segunda Era (*AS: tar*). **Eruanna** “presente de Deus”, isto é, “graça” (*VT43: 38*)

**anta** “face, rosto” (*ANA<sup>1</sup>*)

**anta-** “dar” (*ANA<sup>1</sup>, MC: 215, 221*). Várias ocorrências na *CF*: **antalto** “eles deram”; estranhamente, nenhum indicar de pretérito parece estar presente (cf. **-lto** quanto à desinência); **antar** um verbo no pl. traduzido “deram”, mas em quenya no estilo do SdA esse seria o presente “dão” (pl.); **antaróta** “ele o deu” (**anta-ró-ta** “deu-ele-o”), outro verbo que ocorre na *Canção de Fíriel*, mais uma vez sem indicador de pretérito. Também **antáva** “dará”, futuro de **anta-** “dar”; provavelmente lido **\*antuva** em quenya no estilo do SdA; de modo similar, **antaváro** “ele dará” (*LR: 63*) deveria ser preferencialmente **\*antuváro**, supondo que a desinência **-ro** “ele” permanecesse válida. **Antalë** imperativo “dê tu” (*VT43: 17*), **anta** “dar” + o elemento **le** “tu”, mas esta é uma forma que Tolkien abandonou.

**antë** “provedora” (f.) (*ANA<sup>1</sup>*)

**anto** (1) “boca”, também o nome da tengwa 13 (*Apêndice E*)

**anto** (2) “provedor” (m.) (*ANA<sup>1</sup>*)

**antoryamë** “fortalecimento”, usado para várias manipulações de um radical, tais como alongamento de vogais ou consoantes ou a transformação de uma consoante ou uma vogal em uma “mistura” (ver *ostimë*) (VT39: 9)

**antúlien** “retornou” na expressão **I’cal’ antúlien** (“k”) “A luz retornou” (LTI: 270); observe a desinência de terceira pessoa -n do “qenya”. Em quenya no estilo do SdA, talvez fosse lida \***i cál’ enutúlië**.

**anwa** “real, verdadeiro” (ANA<sup>2</sup>)

**anwë** pretérito arcaico de **auta-**, q.v. (WJ: 366)

**apa-** (1) “após, depois” (VT44: 36), atestada como um prefixo em **apacenyë** e **Apanónar**, q.v. Variante **ep-** em **epessë**, q.v., apesar de, em outras fases conceituais, **epë** significar “antes” ao invés de “após” (e, de acordo com VT44: 36, **apa** foi relacionado primeiro, e depois o outro significado em outro texto, mas ambos foram rejeitados). Ver também **apa** # 2 abaixo. Para propósitos de neo-quenya, **apa** provavelmente deveria ser relacionada ao significado “após”, como em nossas fontes amplamente publicadas. Variantes **pa** e **pá** (VT44: 36) mas, como **apa**, elas também estão relacionadas com outros significados em outro lugar; ver a entrada separada. **Apo** (VT44: 36) pode ser ainda outra variante da palavra para “após”.

**apa** (2) preposição que indica “em” com referência a contato com superfícies, especialmente uma superfície vertical (no sentido em que um quadro está pendurado em uma parede). Diz-se que **apa** possui este significado em vários manuscritos de Tolkien (VT44: 26), mas **apa** também é usada para “após” (ver **apa** #1 acima), e provavelmente nunca se pretendeu que as duas coexistissem em uma única variante de quenya. O problema pode ser evitado ao se usar consistentemente as variantes **pá** e **pa** (q.v.) mencionadas por Tolkien no sentido de **apa** #2.

**apacenyë** é traduzida “previdência” em MR: 216; ainda assim, o contexto e a forma da própria palavra indicam claramente que ela, na verdade, é a forma pl. do adjetivo \***apacenyā** “de previdência”. O substantivo “previdência” é quase que com certeza \***apacēn**; cf. **tercen** “discernimento”. (MR: 216) O significado literal de \***apacēn** é \* “visão posterior”, isto é, conhecimento daquilo que virá. [**Essi**] **apacenyë** “[nomes] de previdência”, nomes proféticos dados a uma criança por sua mãe (MR: 216)

**apairë** “vitória” (GL: 17)

**Apanónar** “os Nascidos-depois”, um nome élfico dos homens mortais como os Segundos Filhos de Ilúvatar (WJ: 387)

**#ap-** (citado na forma **apë**, evidentemente o aoristo de 3ª pessoa) “tocar (alguém)” no sentido figurativo; “preocupar, comover” (VT44: 26)

**apo** ?“após” (ver **apa** #1) (VT44: 36)

**appa-** “tocar” (no sentido literal; compare com **#ap-** acima) (VT44: 26)

**apsa** “comida cozida, carne” (AP)

**apsene-** “perdoar, libertar” (VT43: 18, 20; não está claro se o -e final é de algum modo parte do radical verbal ou se é apenas a forma final da desinência -i associada com o aoristo, de modo que “eu perdôo” seria \***apsenin**). Onde Tolkien usou **apsene-**, ele citou a(s) pessoa(s) perdoada(s) no dativo (**ámen apsenë** “perdoe-nos”, literalmente “para nós”), enquanto que o assunto que é perdoado aparece como um objeto direto (VT43: 12). Compare com **avatyar-**.

**aqua** “inteiramente, completamente, totalmente” (WJ: 392)

**aquapahtië** “privacidade” (literalmente \* “fechamento total”, de uma mente que fecha-se contra transferências telepáticas) (VT39: 23)

**ar** (1) “e” (*AR*<sup>2</sup>, *AS*, *CF*, *Nam*, *RGEO*: 67, *JC*, *LR*: 47, 56, *MC*: 216, *VT43*: 31, *VT44*: 10, 34). É dito que uma forma mais longa, **arë**, ocorre “ocasionalmente nos escritos tardios de Tolkien” (*VT43*: 31)

**ar** (2) “dia”, aparentemente a forma curta de **árë**, nos nomes da semana valinoreana listados abaixo. Em quenya no estilo do SdA, a palavra para “dia” é **aurë** (ou **ré**), q.v.

**Ar Fanturion** \*“(Dia dos Fanturi (Mandos e Lórien))” (*LEP/LEPEN/LEPEK*)

**Ar Manwen** \*“(Dia de Manwë)” (*LEP/LEPEN/LEPEK*; isto é “quenya” com genitivo em -n.)

**Ar Ulmon** \*“(Dia de Ulmo)” (*LEP/LEPEN/LEPEK*; isto é “quenya” com genitivo em -n.)

**Ar Veruen** \*“(Dia dos Cônjuges)” (Aulë e Yavanna) (*LEP/LEPEN/LEPEK*; isto é “quenya” com genitivo em -n.)

**ar-** (prefixo) “fora de” (*AR*<sup>2</sup>), elemento significando “perto de, junto de” (*VT42*: 17)

**ára** “aurora, amanhecer” (*AR*<sup>1</sup>)

**ara** “fora de, junto de” (*AR*<sup>2</sup>)

**Ara-**, **ar-** uma forma prefixada do radical **Ara-** “nobre” (*PM*: 344). Em **Aracáno** “alto líder”, nome materno (*amilessë*, q.v.) de Fingolfin (*PM*: 360, cf. 344), **Arafinwë** “Finarfin” (*MR*: 230)

**Araman** “fora de Aman”, nome de uma região (*AS*: *ar*, *mân*)

**aran** “rei”; pl. **arani** (*WJ*: 369); gen. pl. **aranion** “dos reis” em **asëa aranion**, q.v.; **aranya** \*“(meu rei) (aran + nya) (*CI*: 221). **Aran Meletyalda** “rei seu poderoso” = “sua majestade” (*WJ*: 369). Também em **arandil** “amigo do rei”, **arandur** “servo do rei, ministro” (*Letters*: 386); **Arantar** nome masc., \*“(Senhor Rei)” (*Apêndice A*); **Arandor** “Terra do Rei” (*CI*: 186). Outras palavras compostas: **ingaran**, **Noldóran**, **Núaran**, q.v.

**aranel** “princesa” (talvez \***aranell-**) (*CI*: 242)

#**aranië** “reino” (**aranielya** “teu reino”) (*VT43*: 15)

**Aranwë** \*“(Pessoa Real)”, nome masc. (*Silm*)

**Aratan** \*“(Nobre Adan)”, nome masc. (*Silm*)

**Aratar** “os Supremos”, os principais Valar, tradução da palavra estrangeira **Máhani**, adotada e adaptada do valarin (*WJ*: 402). **Aratarya** “sua sublimidade”; **Varda Aratarya** “Varda, a sublime, Varda em sua sublimidade” (*WJ*: 369)

**aráto** “campeão, homem eminente” (*AS*: *ar(a)*)

**arauca** (“k”) “swift, rushing” (*LT2*: 347)

**araucë** “demônio” (*LT1*: 250, in Tolkien's later *Quenya rauco*)

**arca-** “rezar, orar” (*VT43*: 23, cf. *VT44*: 8, 18); evidentemente isto significa basicamente “suplicar”; compare com **arcandë** abaixo.

#**arcandë** “súplica” (isolada de **arcandemmar** “nossas súplicas”) (*VT44*: 8)

**Arciryas** nome masc. (derivado evidentemente de \***arcirya** “navio real”) (*Apêndice A*)

**arda** “reino” (*GAR sob 3AR*). Diz-se que **arda**, quando usada como um substantivo comum, “significava qualquer lugar definido ou mais ou menos delimitado, uma região” (*WJ*: 402), ou “uma terra ou região particular” (*WJ*: 413). Em maiúscula, **Arda** “o Reino”, nome da Terra como o reino de Manwë (*Silm*), “o nome dado ao nosso mundo ou terra... dentro da imensidão de Eä” (*Letters*: 283), uma vez traduzido “Terra” (*SD*: 246). Também o nome da tengwa 26 (*Apêndice E*). Nome masc. **Ardamírë** “Jóia do Mundo” (*PM*: 348)

**arë** “e”, forma mais longa de **ar**, q.v.

**árë** “dia” (*PM: 127*) ou “luz do sol” (*AS: arien*). Também o nome da tengwa 31; cf. também **ar** # 2. Originalmente pronunciada **ázë**; quando o /z/ fundiu-se com o /r/, a letra tornou-se supérflua e recebeu o novo valor de **ss**, de modo que ela foi renomeada **essë** (*Apêndice E*). Também **árë nuquerna** \*“(árë invertido)”, nome da tengwa 32, similar à **árë** normal, mas virada de cabeça pra baixo (*Apêndice E*). – No *Etimologias*, esta palavra tem uma vogal curta: **arë** pl. **ari** (*AR<sup>1</sup>*)

**Arfanyaras**, **Arfanyarassë** uma “variante ou equivalente próximo” de **Taniquetil** (*WJ: 403*)

**arië** “durante o dia” (*AR<sup>1</sup>*)

**Arien** “a Donzela do Sol”, nome fem., a Maia do Sol (*AR<sup>1</sup>; Silm*); cf. **árë** “luz do sol”

**arin** “manhã” (*AR<sup>1</sup>*)

**arinya** “matinal (adj.), cedo” (*AR<sup>1</sup>*)

**armar** “bens” (pl.) (*3AR*)

**Armenelos** Cidade dos Reis em Númenor (**ar-menel-os(to)** “real-porto-cidade”???)

**Arnanórë**, **Arnanor** “Arnor”, Terra Real (assim, #**arna** = “real”?) (*Letters: 428*)

**arquen** “um nobre” (*WJ: 372*)

**arta** (1) adj. “exaltado, sublime” (*PM: 354*)

**arta** (2) substantivo “forte, fortaleza” (*GARAT sob 3AR*)

**arta** (3) prep. “através de, de lado a lado” (*LT2: 335*)

**Artaher** (**Artahér-**) “senhor nobre”, nome masc. (sindarin *Arothir*) (*PM: 346*)

**Artamir** “Jóia Nobre”, nome masc. (*Apêndice A*)

**artuilë** “alvorecer, early morn” (*TUY*)

**Arvalin** “fora de Valinor” (*AR<sup>2</sup>*)

**Arveruen** terceiro dia da semana valinoreana de 5 dias, dedicado a Aulë e Yavanna (*BES*)

**arwa** “no controle de, possuidor” (+ genitivo), também o sufixo **-arwa** “possuidor”, como em **aldarwa** “árvores crescidas, árvores-possuidoras” (*3AR*)

**arya** “doze horas, dia” (*AR<sup>1</sup>*)

**Aryantë** “O Que Traz o Dia” (*AR<sup>1</sup>, ANA<sup>1</sup>*)

**aryon** “herdeiro” (*GAR sob 3AR*)

#**as** “com” (junto com); atestada com um sufixo pronominal: **aselyë** “convosco” (*VT43: 29*)

**asar** (**Ð**) (vanyarin **athar**) “hora fixa, festival”. Adotada e adaptada do valarin. (*WJ: 399*) Pl. **asari** é atestado (*VT39: 31*)

**asëa aranion** (**Ð**) “folha-do-rei, athelas”; ver **aran** (*SdA3: V cap. 8*)

#**ascat-** “quebrar em pedaços”, atestada apenas no pretérito: **ascantë** (*SD: 310*)

**assari** “ossos” (?) (*MC: 214; isto é “qenya”*)

**asta** “mês”, uma divisão do ano (*VT42: 20*). Pl. **astar** é atestado (*Apêndice D*)

**Astaldo** “o Valente”, um título de Tulkas (*Silm, MR: 438*); substituiu **Poldórëa**.

**asto** “pó” (*ÁS-AT*)

**ata** “novamente, de novo”, também o prefixo **ata-**, **at-** (*prefixo*) “outra vez, de novo, re-” (*AT(AT)*)

**Atalantë** “a Caída” (nome), “queda, ruína, especialmente como nome da terra de Númenor” (*DAT/DANT, TALÁT, Akallabêth, SD: 247, 310; também LR: 47*). Variante **atalantië** “queda”, dita ser uma formação substantiva normal em quenya (*Letters: 347*). Também o substantivo comum **atalantë** “colapso, queda”, substantivo do qual é derivado o

adjetivo **atalantëa** “ruinoso, caído”, pl. **atalantië** no *Markirya* (modificado para o sing. **atalantëa** – esta mudança não faz sentido, uma vez que o adjetivo indubitavelmente modifica um substantivo no plural).

**atalta** “desmoronar, ruir” (*TALÁT*), pret. **ataltanë** “caiu, ruiu” (*em LR: 47 e SD: 247*); **atalantë** “caiu” (*em LR: 56*)

**Atan** pl. **Atani** “o Segundo Povo”, um nome élfico dos homens mortais, os Segundos Filhos de Ilúvatar. Cf. também **Núnatani** (*WJ: 386*). **Atanamir** nome masc., \**“Jóia dos Edain”?* (*Apêndice A*). **Atanatar** nome masc., “Pai dos Homens” (*Apêndice A*), também o substantivo comum **atanatar**, pl. **Atanatári**, “Pais dos Homens”, um título que “pertencia apropriadamente apenas aos líderes e chefes dos povos à época de sua entrada em Beleriand” (*PM: 324, AS: atar*)

**ataquë** (“q”) “construção, edificação” (*TAK*)

**atar** “pai” (*AS; WJ: 402, CI: 193, LTI: 255, VT43: 37, VT44: 12*). De acordo com o *Etimologias (ATA)*, o pl. é **atari**, mas compare com #**atári** em **Atanatári** “Pais dos Homens” (q.v.) **Atarinya** “meu pai” (*LR: 70*). Diminutivo **Atarincë** (“k”) “Pequeno Pai”, nome materno (nunca usado na narrativa) de **Curufinwë** = Curufin (*PM: 353*). **Ataremma**, **Ataremma** “Pai nosso” como a primeira palavra da tradução em quenya do Pai Nosso, escrita antes que Tolkien mudasse **-mm-** como o indicador de 1ª pessoa do pl. exclusiva para **-lm-**; note **-e-** como uma vogal de ligação antes da desinência **-mma** “nosso”. Em algumas versões do Pai Nosso, incluindo a versão final, o **a** inicial de **atar** “pai” é alongado, produzindo #**atar**. Esta pode ser uma contração de \***a atar-** “ó Pai”, ou a vogal pode ser alongada para dar ênfase em especial a #**atar** “Pai” como um título religioso (*VT43: 13*). Contudo, em *VT44: 12*, **Atar** também é uma forma vocativa que se refere a Deus, e ainda assim a vogal inicial permanece curta.

**atarmë** “para nós” (*VT44: 18; Tolkien aparentemente considerou abandonar esta forma curiosa, que em outro texto foi substituída por rá men, rámen; ver rá #1*)

**atarya** “duplo” (adjetivo ou o verbo “duplicar”?) (*VT42: 26*)

**atendëa** “médios-duplos”, nome dos dois **enderi** ou dias médios que ocorriam em anos bissextos de acordo com o calendário de Imladris (*Apêndice D, primeira edição do SdA*)

**atsa** “presa, gancho, garra” (*GAT*)

**atta** (1) “dois” (*AT(AT), Letters: 427, VT42: 26, 27*); **Attalyar** “Bípedes” (sing. \***Attalya**) = anões-pequenos (do sindarin *Tad-dail*) (*WJ: 389*). *Uma palavra atta “novamente” foi riscada; ver a entrada TAT no Etim e cf. ata nesta lista.*

[**atta-** (*prefixo*) (2) “de volta outra vez, re-” (*TAT*)]

**attëa** ordinal “segundo”, substituindo a forma arcaica **tatya** (*VT42: 25*)

**atto** “pai” (hipocorístico, = \**“papai”*) (*ATA, LR: 49*)

#**atya** “segundo” em **Atyarussa** “Segundo russa” (*VT41: 10*)

**atwa** “duplo” (*AT(AT)*)

**au-** (1) um prefixo verbal “fora, \*longe”, como em **auciri** (“k”) “decepar”; compare com **hóciri** (*WJ: 366, 368*)

**au-** (2) prefixo privativo, = “sem” (*AWA*)

**aulë** (1) “invenção” (*GAWA/GOWO*); evidentemente ligada ou associada com **Aulë**, nome do Vala dos ofícios (*GAWA/GOWO, TAN*); adotada e adaptada do valarin (*WJ: 399*)

**aulë** (2) “desgrenhado” (*LTI: 249; esta palavra em “qenya” pode ter ficado obsoleta por causa da #1 acima*)

**Aulendur** “Servo de Aulë”, aplicada especialmente àquelas pessoas, ou famílias, dentre os Noldor que realmente estavam a serviço de Aulë e que, em retorno, receberam instrução dele (*PM: 366*)

**Aulëonnar** (sing. #**Aulëonna**) “Filhos de Aulë”, um nome dos anões (*PM: 391*)

**aurë** “luz do sol, dia” (*AS: ur*), locativo **auressë** “na manhã” no *Markirya*

**Aurel** (**Aureld-**, ex: pl. **Aureldi**) = **Oarel**, q.v. “elfo que partiu de Beleriand para Aman” (enquanto que os *Sindar* permaneceram lá) (*WJ: 363*). Primitiva **Auzel**.

**ausa** (**þ**) “uma forma turva, espectral ou aparição vaga” (*VT42: 10, cf. 9*)

**ausië** “riqueza” (*LT2: 336*)

**auta-** (1) “ir embora, partir” (deixar o ponto do pensamento do falante); antigo pretérito “forte” **anwë**, geralmente substituído por **vánë**, perfeito **avánië** – mas quando o significado era puramente físico, “foi embora (para outro lugar)” ao invés de “desaparecer”, o pretérito **oantë**, perfeito **oantië** foi usado. Particípio passado **vanwa** “ido, perdido, desaparecido, falecido, morto” (*WJ: 366*)

**auta-** (2) “inventar, originar, desenvolver” (*GAWA/GOWO*) Obsoleta pela # 1 acima?

**autë** “prosperidade, riqueza”, também o adj. “rico” (*LT2: 336*)

**Auzel** pl. **Auzeldi** forma vanyarin (e forma original) de **Aureldi** (*WJ: 374*); ver **Aurel**

**áva**, **avá** (a última enfatizada na sílaba final) “não!”; **ávan** “não irei” (também **ván**, **ványë**); **áva carë!** (“*k*”) “não faça isso!” (*WJ: 371*)

**ava** (1) “exterior” (*AWA*)

**ava-** (2) prefixo que indica algo proibido: **avaquétima** “que não deve ser dito”, **avanyárima** “que não deve ser contado ou relatado” (*WJ: 370*)

**ava-** (3) (*prefixo*) “sem” (*AR<sup>2</sup>, AWA*). Em alguns casos aparentemente usado como um mero prefixo de negação: a forma **avalerya** em *VT41: 6* aparentemente é uma forma negada do verbo **lerya-** “libertar”; sugere-se que o verbo **avalerya-** tenha o mesmo significado da raiz *KHAP* = “atar, amarrar, reprimir, privar de liberdade”. Do mesmo modo, **avalatya-**, da mesma fonte, parece significar “fechar, cerrar”, esta sendo a forma negada do verbo **\*latya-** “abrir” (q.v.)

**ava-** (4) pret. **avanë**, um verbo que não é claramente listado; aparentemente significando *recusar* ou *proibir* (*WJ: 370*). Cf. **áva**, **Avamanyar**.

**Avacúma** “Vazio Exterior além do Mundo” (*AWA, (OY)*)

**avahaira** “remoto, longe” (adj.) (*KHAYA*)

**Avallónë** Porto e cidade em Tol Eressëa. No *Akallabêth* diz-se que a cidade é assim chamada porque é “de todas as cidades, a mais próxima de Valinor”, mas a etimologia não é explicada além disso. O *Etimologias* dá **Avalóna** “a ilha exterior” = Tol Eressëa (*LONO, (AWA)*)

**Avamanyar** elfos que se recusaram a ir para Aman (= **Avari**) (*WJ: 370*). Sing. #**Avamanya**.

**avánië**, pl. **avánier** tempo perfeito de **auta-**, q.v. (*WJ: 366*)

**avanir** “relutância” (*VT39: 23*)

**avanótë** “sem número, inumerável” (*AWA, AR<sup>2</sup>*)

**avanyárima** “que não deve ser contado ou relatado” (*WJ: 370*)

**avaquet-** (“*q*”) “recusar, proibir” (*KWET*)

**avaquétima** “que não deve ser dito” (*WJ: 370*)

**avar** “recusante, alguém que se recusa a agir como aconselhado ou ordenado”; pl. **Avari** elfos que recusaram unir-se à marcha para Aman (*WJ*: 371, singular **Avar** em *WJ*: 377) O *Etimologias* dá **Avar**, **Avaro** pl. **Avari** “elfos que nunca deixaram a Terra-média ou começaram a marcha” (*AB/ABAR*)

**Avathar** nome da terra entre as Pelóri meridionais e o Mar, onde Ungoliant habitava; dita como “não sendo élfico” em *WJ*: 404 e deve ser pensada como uma adoção do valarin; por outro lado, *MR*: 284 afirma que isto é “quenya antigo” e oferece a interpretação “As Sombras”. Seja qual for o caso, ela deve ter se tornado \***Avasar** em quenya exílico.

#**avatyar-** “perdoar” (*VT43*: 18); a forma **ávatyara** (*VT43*: 10) parece incluir a partícula imperativa **á** (a expressão de duas palavras \***á avatyara** “perdoe!” fundindo-se em **ávatyara**). Aoristo plural **avatyarir** (*VT43*: 20). Onde Tolkien usou **avatyar-**, ele citou a(s) pessoa(s) perdoada(s) no ablativo (**ávatyara mello** “perdoe-nos”, literalmente “de nós”), enquanto que o assunto que é perdoado aparece como um objeto direto (*VT43*: 11). Compare com **apsenë**.

**Avestalis** “janeiro” (*LT1*: 252; o quenya no estilo do *SdA* tem *Narvinyë*)

**axa** (“ks”) (1) “caminho estreito, ravina” (*AK*)

**axa** (“ks”) (2) “cachoeira” (*LT1*: 249, 255 – esta palavra em “quenya” pode ter se tornado obsoleta pela #1 acima)

**axan** “lei, regra, mandamento”. Adotada e adaptada do valarin. (*WJ*: 399) Pl. **axani** é atestado (*VT39*: 23, definidas como “lei, regras, como procedendo primariamente de *Eru*” em *VT39*: 30)

**axo** “osso”; pl. **axor** no *Markirya*

**áya** “temor” (*PM*: 363)

**ázë** ver **árë**

<C>

**ca, cata, cana** “atrás, atrás de um lugar” (*VT43*: 30)

**cá** (“ká”) “mandíbula” (*GL*: 37; fontes posteriores dão **anca**)

**caila** (“k”) “estar de cama, doença” (*KAY*)

**caima** (“k”) “cama” (*KAY*)

**caimasan** (“k”) “quarto de dormir” (**caimasamb-**, como no pl. **caimasambi**) (*STAB*)

**caimassë** (“k”) “estar de cama (*substantivo*), doença” (*KAY*)

**caimassëa** (“k”) “acamado, doente” (*KAY*)

**cainen** (“k”) “dez” (*KAYAN/KAYAR*)

**cairë** (“k”) “estendeu-se, deitou, ficou, situou-se” (pret. de “estender, jazer”) (*MC*: 221; isto é “*Qenya*” – em quenya no estilo do *Sda* \***caitanë** pret. de **caita**?)

**caita** “deitar, estender-se”, também o presente “deita-se”. **Sindanóriello caita mornië** “de uma terra cinzenta a escuridão se deita”. (*Nam, RGEO*: 67)

**caivo** (“k”) “corpo” (*MC*: 221; o quenya tardio de Tolkien tem **loico** ou **quelet**)

**caivo-calma** (“k”) “corpo de luz” = corpo de vela (*MC*: 214; isto é “quenya”: o quenya tardio de Tolkien tem **loicolícuma**)

**cal-** “brilhar”, futuro **caluva** (“k”) “brilhará” (*CI*: 10 cf. 51). Compare também com a antiga palavra em “quenya” **cala-** (“k”) “brilhar” (*LT1*: 254)

**cala** (“k”) “luz” (*substantivo*, *KAL*). A respeito do verbo “quenya” **cala-**, ver **cal** acima.

**Calacilya** (“k”) “Passagem de Luz”, na qual Kôr foi construída (*KIL, KAL*). Evidentemente uma variante de **Calaciryra**.

**Calaciryra** “Fenda de Luz”, Calaciryra, a grande ravina nas montanhas de Valinor, a passagem levando de Valmar à região onde os Teleri viviam. Genitivo **Calaciryro** no *Namárië* (*Nam, RGEO: 67*)

**Calaciryran** (“k”) “a Fenda de Luz”, a passagem nas Pelóri, aparentemente uma variante de **Calaciryra** (*WJ: 403, AS: kal-, kir-*). **Calaciryran, Calaciryandë**, “a região de *Eldamar* (Casadelfos) na e próxima da entrada para a ravina, onde a Luz era mais brilhante e a terra mais bela” (*RGEO: 70*)

**Calainis** (“k”) “maio” (*LTI: 252, 254; no quenya tardio de Tolkien Lótessë*)

**Calamando** (“k”) “Mando de Luz” = Manwë (*MBAD, (KAL, MANAD)*)

**Calamor** (“k”) (quenya? - não sindarin!) \*“Iluminados” = Elfos da Luz? Sing.

\***Calamo** (*KAL*)

**calassë** (“k”) “claridade, brilho” (*GL: 39*)

**Calaquendi** “Elfos da Luz” (*AS: kal-, AS: quen-/quet-, WJ: 361, WJ: 373*); escrito *Kalaquendi* no Etim (*KAL*)

**calarus (calarust-)** “cobre polido” (*VT41: 10*)

**Calavénë** (“k”) “Sol” (lit. \*“navio de luz”, \*“disco de luz”) (*LTI: 254*)

**Calaventë** (“k”) “Sol” (*LTI: 254*)

**cálë** (“k”) “luz” (*Markirya; em “qenya” primitivo, cálë significava “manhã”, LTI: 254*)

**calima** “brilhante” (*VT42: 32*); cf. **ancalima**

**Calimehtar** nome masc., \*“Espadachim Brilhante” (*Apêndice A*)

**Calimmacil** nome masc., \*“Espada Brilhante” (para \***Calimamacil?**) (*Apêndice A*)

**calina** (“k”) “claro” (adj.) (*KAL*), “brilhante” (*VT42: 32*) – mas aparentemente o substantivo “luz” em **coacalina**, q.v.

**Calion**, *Tar-Calion*, o nome em quenya do rei Ar-Pharazôn “o Dourado”; **Calion** parece estar relacionado com **cal-** “brilhar”, **cálë** “luz”. (*Silm*)

**calliéré** “brilhou” (“k”) (*MC: 220; isto é “qenya” – no quenya no estilo do SdA \*callë, \*caltanë.*)

**callo** (“k”) “homem nobre, herói” (*KAL*)

**calma** “lâmpada, uma luz”, também o nome da tengwa 3 (*Apêndice E, KAL*). Em “quenya” primitivo, **calma** (“k”) significava “luz do dia” (*LTI: 254; em MC: 213, a palavra é traduzida como “luz”*). Plural instrumental **calmainen** (“k”) “luzes-pelas”, pelas luzes (*MC: 216*)

**Calmacil** nome masc., \*“Espada de Luz” ou possivelmente (se há omissão de sílaba de \***Calmamacil**) \*“Espada Lâmpada” (*Apêndice A*). Cf. **cálë, cala, calma, macil**.

**calmatéma** “série k”, série velar: a terceira coluna do sistema tengwar (*Apêndice E*)

**calpa** (“k”) “recipiente de água”; verbo **calpa-** “tirar água, escavar, baldear” (*KALPA*)

**calta-** (“k”) “brilhar” (*KAL*)

**calwa** (“k”) “belo” (*LTI: 254*)

**calya-** (“k”) “iluminar” (*KAL*)

**cambë** (“k”) “cavidade (de mão)” (*KAB*)

**camta-** (“k”) “(fazer) adequar-se; to fit, acomodar” (*VT44: 14; o encontro mt parece ser incomum em quenya, e não é afirmado explicitamente na fonte que esta é uma palavra em quenya*)

**can-** (1) (*prefixo*) (“k”) “quatro” (*KÁNAT*)

**can-** (2) verbo “comandar, ordenar” (dar uma ordem) ou (com coisas como objeto) “reclamar” (*PM: 361-362; apenas o radical KAN é aqui mencionado – não o mesmo radical KAN como no Etimologias*)

**Canafinwë** “de voz poderosa ou ?Finwë comandante”, nome masc.; seu nome sindarin era *Maglor* (ver **Macalaurë**). Nome em quenya abreviado **Cáno**. (*PM: 352*).

**cánë** (“k”) “valor” (*KAN*)

**cáno** (“k”) “comandante”, geralmente como o título de um chefe inferior, especialmente alguém agindo como o representante de outro de posição superior (*PM: 345, AS: káno - PM: 362 indica que cánó originalmente significava “arauto”*); “soberano, governador, chefe” (*CI: 441*) nome masc. **Cáno**, ver **Canafinwë**

**canta** (1) (“k”) cardinal “quatro” (*KÁNAT, VT42: 24*); **cantëa** (“k”) ordinal “quarto” (*VT42: 25*)

**canta** (2) (“k”) “formado”, também como o quase-sufixo **-canta** (“k”) “-na forma de” (*KAT*)

**cantëa** (“k”) “quarto” (*VT42: 25*)

**canuva** (“k”) “pesado” (*LT1: 268; se esta palavra “qenya” for usada em um contexto de quenya no estilo do SdA, ela não deve ser confundida com o futuro de can-*)

**canwa** “anúncio, ordem” (*PM: 362*)

**canya** (“k”) “destemido” (*KAN*)

**capalinda** (“k”) “fonte de água” (*LT1: 257; ehtelë é preferida em quenya no estilo do SdA*)

**car** (**card-**) (“k”) “feito, façanha” (reescrito >) “construção, casa” (*KAR*)

**cár** (**cas-**) (“k”) “cabeça” (*KAS; a forma de radical dada parece duvidosa dentro do sistema fonológico do quenya no estilo do SdA; leia provavelmente car-*)

**car-** (1) “fazer, criar, construir” (1ª pessoa do aoristo **carin** “eu faço, construo”), pret. **carnë** (*KAR*); radical **carë** (“k”) na expressão **áva carë** “não faça isto” (*WJ: 371*); **carir** “formam”, aoristo pl. na expressão **i carir quettar** “aqueles que formam palavras” (*WJ: 391*), **carita** (“k”), infinitivo/gerúndio “fazer” ou “fazendo” (*VT42: 33*), com sufixos **caritas** “fazer isto” ou “fazendo isto”, **caritalya(s)** “seu fazer isto (= você faça isto)” em *VT41: 13,17, VT42: 33*. Particípio passado **#carna**, q.v.; *VT43: 15* também dá a forma longa **carina** (“k”), talvez lida **\*cárina**. (**Carima** como um particípio passivo pode ser um erro, *VT43: 15*.) Algumas formas pré-clássicas na *Canção de Fíriel*: pretérito **cárë** (“káre”) “feito”; a forma **carnë** (*LR: 362*) provavelmente é preferida em quenya no estilo do SdA. Também **\*cárië** com vários sufixos: **cárier** (“kárier”) é traduzida “eles fizeram”; na verdade, este parece ser o perfeito sem aumento **\*“eles fizeram”, “eles”** sendo simplesmente a desinência de plural **-r**. O significado literal de **cárielto** (“k”) também deve ser **\*“eles fizeram”** (cf. **-lto**).

**#car-** (2) “com” (**carelyë** “convosco”), elemento pronominal (evidentemente uma forma efêmera abandonada por Tolkien) (*VT43: 29*)

**caraxë** (“k, ks”) “cerca com estacas” (*KARAK*)

**carca** “dente” (*KARAK*) ou “presa” (*AS: carak-*). Ao se referir a um dente normal, não necessariamente afiado, a palavra **nelet** provavelmente é preferida. - Cf. também o pl. **carcar** (“karkar”) no *Markirya*, lá traduzido “rochas”, evidentemente referindo-se a rochas afiadas. O antigo “Qenya Lexicon” tem **carca** (“k”) “presa, dente” (*LT2: 344*). Coletivo **carcanë**, q.v.

**carcanë** (“k”) “fileira de dentes” (*KARAK*; esta pode ser uma leitura errada de \**carcarë*). Em “*qenya*” primitivo, **carcanë** significava “rosnador”, adj. (*MC*: 213)

**carcaras**, **carcassë** (“k”) “fileira de estacas ou dentes” (*LT2*: 344 – o *qenya* tardio de Tolkien tem **carcanë**, mas estas palavras, especialmente **carcassë**, ainda podem ser válidas)

[**carco** (“k”) “corvo” (*KARKA*)] (Modificado para **corco**.)

**carma** “elmo” em **Carma-cundo** (“k”) “Guardião do Elmo” (*PM*: 260). Cf. **cassa** no Etim.

**Carmë** (“k”) “arte” (*CI*: 436)

**carna** \* “construído, criado” em **Vincarna** “recém-criado” (*MR*: 408). **Carna** parece ser o participio passivo de **car-**, embora uma forma mais longa **carina** (leia \***cárina**?) também seja atestada (*VT43*: 15)

**carnä** “vermelho” (*AS*: *caran*, *MC*: 214, *KARÁN* – escrita com um **k** nas duas últimas fontes), não confundir com o pretérito de **car-** (**carin**).

**carneambarai** (“k”) “vermelho-???” (*Narqelion*; “*qenya*” muito antigo)

**carnevaitë** (“k”) “céu vermelho” (*MC*: 221; isto é “*qenya*”)

**carnevalinar** (“k”) “vermelho-???” (*Narqelion*; “*qenya*” muito antigo)

**Carnil** (“k”) nome de uma estrela (ou planeta), identificada com Marte (*MR*: 435)

**Carnimirië** “Com jóias vermelhas”, sorveira (uma árvore) na canção de Tronquesperto (*SdA2*: III cap. 4, *AS*: *caran*), também traduzida “com adorno de jóias vermelhas” (*Letters*: 224; onde a leitura “*carnemírie*” ocorre)

**Carnistir** “rosto vermelho”, nome masc., nome materno (nunca usado na narrativa) de **Morifinwë** = **Caranthir** (*PM*: 353)

[**caro**] (“k”) “ator, agente” (*KAR*; substituída por **tyaro**)

**carrëa** (para **cas-*raya***) “tira, fita” (para amarrar o cabelo). (*VT42*: 12)

#**carva** “ventre, útero” (isolada a partir de **carvalyo** “de vosso ventre”) (*VT43*: 31; Tolkien parece ter abandonado esta forma em favor de #**móna**, q.v.)

**Casar** (“k”) “anão”, pl. **Casari** ou **Casári**, plural partitivo **Casalli**. Adaptada da palavra do idioma anão *Khazâd*. **Casarrondo** “Khazad-dûm”, *Moria* (*WJ*: 388, 389; pl. **Casári** também em *WJ*: 402)

**cassa** “elmo” (*KAS*). Cf. **carma** em uma fonte tardia.

**Castamir** nome masc., “*casta*[?]-jóia” (*Apêndice A*)

**cauca** (“k”) “curvo, torto” (*LTI*: 257; cf. **cawin**)

**cauco** (“k”) “corcunda” (*LTI*: 257)

**caurë** (“k”) “medo” (*LTI*: 257)

**caurëa** (“k”) “tímido” (*LTI*: 257)

**cautáron** (“k”) “curvado” (*MC*: 216; isto é “*qenya*”)

**caw-** “curvar-se” (“k”) (1ª pes. do aoristo **cawin** “eu me curvo”) (*LTI*: 257; cf. **cauca**, **cauco**). No *qenya* tardio de Tolkien, um verbo desta forma, com **w** nesta posição, parece não se encaixar bem na fonologia geral.

**cectelë** (“k”) “fonte” (*LTI*: 257, *LT2*: 338. Em *qenya* no estilo do *SdA*, use preferencialmente **ehtelë**.)

**celma** (“k”) “canal” (*KEL*)

**celu** (“k”) “corrente, curso” (*LTI*: 257; **celumë**, em *qenya* no estilo do *SdA*)

**celumë** (“k”) “corrente, fluxo” (*KEL*, *LTI*: 257); locativo pl. **celumessen** (“k”) no *Markirya* (**ëar-celumessen** é traduzida “no mar fluente”, lit. \* “nas correntezas do mar”).

**celusindi** (“k”) “um rio” (LTI: 257; *difícilmente uma palavra válida no quenya tardio de Tolkien - use sírë*)

**celussë** (“k”) “torrente, água que cai depressa de uma fonte rochosa” (CI: 532)

**celvar** (sing. #**celva**) (“k”) “animais, coisas vivas que se movem” (Silm)

**cemen** (**cén**) (“kemen” em algumas fontes, “cemen” em outras) “terra” (VT44: 34), referindo-se à terra como um solo plano sob *menel*, os céus (AS: *kemen*); “solo, terra” (KEM, LTI: 257). Em certo estágio, Tolkien pretendeu que **cemen** fosse o genitivo de **cén**; posteriormente **cemen** tornou-se o nominativo, e a situação de **cén** é duvidosa. Ver **Kementári**. Locativo **cemessë**, **cemenzë** (realmente escrito com **c** ao invés **k** em uma versão, mas também **kemenze**) no Pai Nosso em quenya; posteriormente modificado para **kemendë**, **cemendë** (VT43: 17)

**Cemendur** nome masc., \**“Servo da Terra” (Apêndice A)*

**cemi** “terra, solo”; **Cémi** (“k”) “Mãe Terra” (LTI: 257; *a palavra em “qenya” cemi seguramente corresponde a cemen em quenya no estilo do SdA*)

**cemnaró** (“k”) “oleiro” (TAN)

**cé** (“k”) partícula que indica incerteza, possivelmente como \**“talvez, quem sabe”* em português (VT42: 34; \*\***ce** na nota de Bill Welden é um erro ortográfico, VT44: 38). No VT42, Welden escreveu que Tolkien alterou **ké** para **kwí** (ou **kwíta**, q.v.), mas Welden depois observou que “ela não resulta nisto porque, se a forma foi alterada em outra frase, ela necessariamente teria sido corrigida nos exemplos citados” (VT44: 38). Logo, **cé/ké** ainda pode ser uma forma conceitualmente válida. (As formas em **kw-** ao invés de em **qu-** parecem anormais para quenya, pelo menos no que diz respeito à grafia.)

**cén** (“k”) “solo, terra”; ver **cemen** (KEM)

**cen-** (“k”) “ver, contemplar, observar”, futuro **cenuva** (“kenuva”) “verá” no *Markirya*. Também #**cen** = substantivo “visão” como o último elemento de alguns substantivos (\***apacen**, **tercen**, q.v.)

**cenda-** verbo “vigiar” (não “guardar”, mas observar para ganhar informação), também usado = “ler”. **Cenda** = também o substantivo “leitura”, como em **sanwecenda** “inspeção de pensamento, leitura de pensamento”. (VT41: 5)

**centa** “comunicação, investigação, \*ensaio”; **Ósanwë-centa** (“k”) “Comunicação de Pensamento”, um apêndice do *Lammas* ou “Relato das Línguas de Pengolodh” (VT39: 23, MR: 415); cf. também **essecenta**, q.v.

**centano** (“k”) “oleiro” (TAN)

**Cermië** sétimo mês do ano, “julho” (Apêndice D)

**certa** “runa” (pl. **certar** dado), adaptada do sindarin *certh* (uma forma “verdadeira” ou herdada em quenya da primitiva \**kirtë* teria sido \***cirtë**, mas esta palavra não ocorre). (WJ: 396)

**cildë** (“k”) “viu” (???) A expressão **úri kilde hísen níe nienaitë** é traduzida “o sol, com seus úmidos olhos, derramou lágrimas de névoa”, literalmente talvez algo como \**“o sol viu (através de) lágrimas nevoentas lacrimosamente”* (MC: 221; *isto é “qenya”; cf. cildo*)

**cildo** (“k”) “alguém viu” (MC: 220; *isto é “qenya”; cf. cildë*)

#**cilmë** “escolha” (isolada a partir de **Essecilmë** “escolha do nome”, q.v.) (MR: 214); também em #**cilmessë** pl. **cilmessi** (“k”) “nomes próprios”, literalmente nomes de escolha pessoal (PM: 339) (**cilmë** + **essi**, logo \**“nomes de escolha”*).

**ciluva** (“k”) “verá” (MC: 213, 214; *isto é “qenya”*)

**cilya** “abismo”, alativo **cilyanna** (“k”) “em-abismo” (isto é, “para dentro do abismo”) (LR: 47, 56). Em MR: 471, **cilya** é definida como “fenda, desfiladeiro”. Escrita **kilya** no Etim, lá definida como “fenda, passagem entre colinas, desfiladeiro” (KIL)

**cim-** “prestar atenção” (GL: 39)

**círa** (“k”) “navegar”, verbo (aparentemente o radical contínuo de \***cir-**) (Markirya)

**circa** (“k”) “foice” (KIRIK)

**círier** (“k”) “fenderam” (MC: 216; isto é “qenya”)

**cirinci** (“k”), sing. \***cirincë**, uma espécie de pássaro, “não maiores que carriças, porém completamente escarlates e com vozes que piavam no limite da audição humana” (CI: 190). Parece incorporar a desinência diminutiva **-incë**.

**ciris** (“k”) “fenda, rachadura” (LT2: 337 – *tornada obsoleta por cirissë?*)

**cirissë** (“k”) “corte, talho” (KIRIS)

\***cirtë** ver **certa**

**ciryá** (“k”) “navio” (MC: 213, 214, 220, 221), “navio (de proa afiada)” (AS: *kir-*, onde a palavra é escrita na forma errada **círya** com um **í** longo; Christopher Tolkien provavelmente confundiu-o com o primeiro elemento do nome sindarin **Círdan**. Parece que **Círyon**, o nome do filho de Isildur, está grafado errado da mesma forma; leia **Círyon** como no glossário e no texto principal do *Silmarillion*. Cf. também **kirya** no Etim, radical KIR.) Também no *Markirya*. Na Carta Plotz, **ciryá** é declinado em todos os casos exceto no possessivo plural (\***ciryáiva**). Locativo **ciryasse** “sobre um navio” (MC: 216). Composta em **ciryaquen** “marinheiro, navegador” (WJ: 372). Nomes masc. **Ciryaher** \* “Senhor-do-navio” (Apêndice A), **Ciryandil** \* “Amigo-do-navio” (Apêndice A), **Ciryatan** \* “Construtor-de-navio, Armador” (Apêndice A), também **Tar-Ciryatan**, nome de um rei númenoreano, “Rei Armador” (AS: *kir-*)

**ciryamo** “marinheiro”, nominativo e genitivo idênticos, uma vez que o substantivo já termina em **-o**, cf. **Indis i-Ciryamo** “a Esposa do Marinheiro” (CI: 8)

**coa** (“kōa”) “casa”; **coarya** “sua casa” (WJ: 369); **coacalina** “luz da casa” (uma metáfora para a alma [**fëa**] habitando dentro do corpo [**hroa**]) (MR: 250)

**coi** (“k”) “vida” (LTI: 257; no *quenya tardio* de Tolkien, **cuilë**)

**coimas** “pão-da-vida” = sindarin *lembas* (AS: *cuivië*, PM: 395); **coimas Eldaron** “o coimas dos Eldar” (PM: 395)

**coina** (“k”) “vivo” (LTI: 257; o *quenya tardio* de Tolkien também tem **cuina**, embora **coina** ainda possa ser válida.)

**coirë** “agitação”; no calendário de Imladris, um período precisamente definido de 54 dias (Apêndice D), mas traduzido “o primeiro dia da primavera” no Apêndice do *Silmarillion* (AS: *cuivië*). O “qenya” primitivo tem **coirë** (“k”) “vida” (LTI: 257; no *quenya tardio* de Tolkien, a palavra para “vida” é **cuilë**; contudo, cf. o adj. **coirëa** de uma fonte tardia).

**coirëa** “vivo”, **coirëa quenya** “língua viva” (PM: 399)

**coitë** (“k”) “ser vivo” (LTI: 257)

**coiva** (“k”) “acordado” (LTI: 257 - leia \***cuiva** em *quenya* no estilo do SdA? Cf. **coivië** tornando-se **cuivië**. Por outro lado, os elementos **cui-** e **coi-** estando relacionados com vida e despertar não podem ser completamente separados.

**coivië** (“k”) “despertar”, substantivo (LTI: 257; no *quenya* no estilo do SdA **cuivië**, como em **Cuiviénen**)

#**colindo** “portador”, em **cormacolindor** (q.v.)

**colla** “sustentado, portado, vestido” (participio passado de **col-** “sustentar, portar, vestir”); também usado como um substantivo = “vestimenta, manto” (*MR*: 385). Forma variante **collo** “manto” (*AS*: *thin(d)*) no nome **Sindicollo** (q.v.), isto é, **colla** com uma desinência masculina.

**cólo** (“k”) “fardo” (*VT39*: 10)

[**cópa**] (“k”) “enseada, baía” (*KOP*; modificada para **hópa**, *KHOP*). O “qenya” primitivo possui da mesma forma **cópa** (também **cópas**) (“k”) “enseada” (*LTI*: 257).

**coranar** “ronda do sol”, ano solar (*Apêndice D*; pl. **coranári** em *PM*: 126)

**corco** (“k”) “corvo” (*KORKA*, ver *KARKA*)

**corda** (“k”) “templo” (*LTI*: 257)

**cordon** (“k”) “ídolo” (*LTI*: 257)

**corima** (“k”) “redondo” (*LTI*: 257)

**corin** (“k”) “área cercada circular” (*KOR*). No primitivo “Qenya Lexicon”, esta palavra foi definida como “uma área cercada circular, especialmente no topo de uma colina” (*LTI*: 257).

#**corma** “anel”, isolada a partir de #**cormacolindo** “Portador do Anel”, pl. **cormacolindor** (*SdA3*: *VI cap. 4*, traduzida em *Letters*: 308); **Cormarë** “Dia do Anel”, um festival que acontecia no *Yavannië* 30 em honra a Frodo (*Apêndice D*)

**corna** (“k”) “redondo, circular” (*KOR*)

**cornë** (“k”) “pão” (*LTI*: 257)

**Corollairë** (“*Korollairë*”) ver **Coron Oiolairë**

**coromindo** (“k”) “cúpula, abóbada” (*KOR*)

**coron** (1) “monte” (*AS*); **Coron Oiolairë** (“*Koron*”), o “Monte do Verão-eterno” onde as Duas Árvores cresceram. Também contraído como **Corollairë** (*WJ*: 401)

**coron** (2) (“k”) (**corn-**, como em dat. sing. **cornen**) “globo, esfera” (*KOR*)

**Cosmoco** (“k”) “Gothmog” (*LT2*: 344)

**costa-** (“k”) “disputar” (*KOT* > *KOTH*)

**cotumo** (“k”) “inimigo” (*KOT* > *KOTH*)

**cotya** (“k”) “hostil” (*KOT* > *KOTH*)

**cú** (“k”) “arco, crescente” (*KU3*); “lua crescente” (*LTI*: 271; a vogal longa era indicada por circunflexo ao invés de um acento agudo no léxico “Qenya” primitivo)

**cu, cua** (“k”) “pombo” (*KÚ*)

**cuilë** (“k”) “vida, estar vivo” (*KUY*)

**cuina** (“k”) “vivo” (*KUY*)

**cuivë** (“k”) “despertar” (*substantivo*) (*KUY*)

**cuivëa** (“k”) “desperto” (*adj*) (*KUY*).

**cuivië** “despertar” como substantivo (“qenya” primitivo **coivië**, q.v.) Em **Cuiviënen**, “Águas do Despertar” (*AS*: *cuivië*, *AS*: *nen*, *KUY*; escrito com um **k** no Etimologias). De maneira um tanto surpreendente, **cuivië** é usado para significar “vida” em **cuivie-lancasse** (“k”), literalmente “à beira da vida” (“de uma situação perigosa na qual alguém provavelmente acabará morrendo”; em português, a expressão é mais comum como “à beira da morte”. N. do T.) (*VT42*: 8)

**culda** (“k”) “cor de chama, dourado-avermelhado” (*KUL*)

**culina** (“k”) “cor de chama, dourado-avermelhado” (*KUL*)

+**cullo** (“k”) “ouro vermelho” (*KUL*)

[**culo, culu** (“k”) “ouro” (*substância*)] (*KUL*; a palavra **culu** também ocorria em “qenya” primitivo [*LTI*: 258], mas no Etimologias ela foi descartada. Use **malta**.)

**culucalmalinen** (“k”) “com luzes douradas” (MC: 220; isto é “qenya”)

**culuina** (“k”) “laranja” (cor, não fruta) (KUL)

[**culuinn** (“k”) (evidentemente uma leitura errada de \***culuina**)] “de ouro” (KUL; esta palavra duvidosa foi descartada, e **culuina** tornou-se o adjetivo “laranja” no lugar dela.)

**culuma** (“k”) “laranja” (fruta, não cor) (KUL)

**culumalda** um tipo de árvore (evidentemente laranjeira, **culuma** + **alda**) (AS: mal-)

**Culúrien** outro nome de Laurelin; aparentemente derivado do radical KUL- “dourado-avermelhado” (Silm; LR: 365)

**culuvai** (“k”) ??? (Nargelion)

**cúma** (“k”) “o Vazio” (KUM, (GAS) )

**cumbë** (“k”) “monte, pilha” (KUB)

**cumna** (“k”) “vazio” (KUM)

**cúna** (“k”) 1) adjetivo “curvado, torto, arqueado”, a partir do qual é produzido 2) o verbo **cúna-** “curvar-se”, que ocorre com um prefixo **a-** (modificado por Tolkien a partir de um prefixo **na-**) no *Markirya*. Aqui **cúna-** é intransitivo; não sabemos se ele também pode ser o transitivo “curvar”.

**cundo** “guardião” (PM: 260)

**cundu** (“k”) “príncipe” (KUNDŪ)

**cúnë** (“k”) “crescente, arco” (LTI: 271). Cf. **cú**.

**curo** (**curu-**) “um [?artifício – a caligrafia de Tolkien estava ilegível] habilidoso”. (VT41: 10)

**curu** “habilidade” em Curufin, Curufinwë, Curunir. (AS; possivelmente o mesmo que **curo**, **curu-** acima – mas havia uma palavra **curu** [escrita “kuru”] no “qenya” primitivo de Tolkien, listada como “magia, feitiçaria” [LTI: 269]).

**Curufinwë** (assim escrito no *Silm*; “*Kurufinwë*” em PM) \*“(Finwë Habilidade)”, um nome de Fëanor (PM: 343); também a origem do nome sindarin *Curufin*; Fëanor pôs este nome em seu filho predileto. Nome curto em quenya **Curvo**. (PM: 352)

**Curumo** \*“(Astuto)”, “Saruman” (CI: 512)

**curuni** (“k”) “bruxa” (de magia boa) (LTI: 269)

**curuvar** (“k”) “mago” (LTI: 269 – mas Gandalf, Saruman etc. eram **istari**)

**Curvo** ver **Curufinwë**

**curwë** (“k”) “arte” (KUR), “habilidade manual” (VT41: 10), **Curwë** (“K”) “habilidade técnica e invenção” (PM: 360 cf. 344)

<D>

**-dil**, **-ndil** = inglês antigo “-wine”, isto é, “-amigo” em nomes; ex: **Elendil**, **Eärendil** (NIL/NDIL)

**-dur** ver **-ndur**

<E>

e palavra não identificada na frase e **man antaváro?** (LR: 63), “o que ele dará de fato?”. Pode ser uma partícula adverbial “de fato”; por outro lado, um texto muito antigo em “qenya” pode sugerir que este é o pronome “ele”, apesar de “ele” ser expresso como a desinência **-ro**: \*“(Ele – o que ele dará?)” Uma palavra e “ele” também ocorre no texto sindarin da Carta do Rei (SD: 128-9)

**ëa** (“*eä*”) “é” (*JC*), em um sentido mais absoluto (“existe”, *VT39: 7*) do que o verbo de ligação **ná**. **Eä** “é” (*VT39: 6*) ou “que seja”, usado como um substantivo para “Toda Criação”, o universo (*WJ: 402; Letters: 284, nota de rodapé*), mas este termo para o universo “parecia não incluir [almas?] e espíritos” (*VT39: 20*). Uma versão do Pai Nosso em quenya de Tolkien inclui as palavras **i ëa han ëa**, vistas como significando “que está além de Eä” (*VT43: 14*).

O “quenya” primitivo também possuía a palavra **ëa** “águia” (*LT1: 251, LT2: 338*), mas ela com certeza tornou-se obsoleta devido à **sonon**, **sornë** nas formas tardias de Tolkien do quenya.

**ëala** “ser, espírito” (pl. **ëalar** é atestado), espíritos cujo estado natural é existir sem um corpo físico, como balrogs (*MR: 165*)

**ëar** “mar” (*AYAR/AIR [também dá dat. sing. ëaren]*, *WJ: 413; ver Letters: 386 para a etimologia*), pl. **ëari** “mares” (*CF, LR: 47*); **Eär** “o Grande Mar”, ablativo **Eärello** “a partir do Grande Mar”, et **Eärello** “do Grande Mar” (*EO*). **Eärë** “o mar aberto” (*SD: 305*). Composto em **ëaruilë** “alga marinha” (*UY*). Encontrada em nomes como **Eärendil** “Amigo-do-Mar”, **Eärrámë** “Asa do Mar” (*AS*), **Eärendur** nome masc., \**“Servo do Mar”*; na verdade, uma variante de *Eärendil* (*Apêndice A*). **Eärendur** também era usado =*“marinheiro (profissional)”* (*Letters: 386*). Nome fem. **Eärwen** “Donzela do Mar” (*Silm*); **Eärrámë** “Asa do Mar”, nome do navio de Tuor (*RAM, AYAR/AIR*)

**ëaren** “águia” ou “ninho” (*LT1: 251; esta palavra do “quenya” primitivo certamente não é mais válida do que ëa “águia” em quenya no estilo do SdA.*)

**Eärendilyon** “filho de Eärendel” (“usado para qualquer marinheiro”) (*LT1: 251*)

**Eärnil** nome masc., contração de **Eärendil** (*Apêndice A*)

**Eärnur** nome masc., contração de **Eärendur** (*Apêndice A*)

**eccaira** (“*k*”) “remoto, longe” (adj.) (*KHAYA*)

**ecco** (“*k*”) “lança” (*EK/EKTE*)

**ecet** (“*k*”) “espada curta de lâmina larga” (*CI: 489*)

**ectelë** (“*k*”) “fonte”, também **cectelë** (“*k*”) (*LT1: 257, LT2: 338; em quenya no estilo do SdA, ehtelë*)

**#ecya** “aguçado” em **Ecyanáro** (“*k*”) “Chama Aguçada”, nome masc., sindarin *Aegnor* (*VT41: 14, 19*). A forma em quenya de *Aegnor* é dada em outro lugar como **Aicanáro**.

[**ehtar**] “lanceiro” (*EK/EKTE*)

**ehtë** “lança” (*EK/EKTE*)

**ehtelë** “escoamento de água” (*AS: kel-, KEL, ET*)

**ehtyar** “lanceiro” (*EK/EKTE*)

**Ekkaia** nome do oceano exterior: para \**et-gaya?* (*Silm*)

†**él** “estrela”, pl. **éli** dado (*WJ: 362, EL*)

**ela!** “veja!” (direcionando a visão para um objeto de fato visível) (*WJ: 362*)

**elda** 1. adj. “das estrelas”, 2. substantivo (**Elda**) = alguém do povo das Estrelas, alto-elfo (*AS: ël, elen, ELED, ÉLED; note que Tolkien abandonou uma etimologia anterior com “partir”*), principalmente no pl **Eldar** (*WJ: 362, cf. GAT(H), TELES*). Gen. pl. **Eldaron** (*WJ: 368, PM: 395, 402*); dativo pl. **eldain** “para elfos”, para Eldar (*CF*); possessivo sing. **Eldava** “do elfo” (*WJ: 407*); possessivo pl. **Eldaiva** (*WJ: 368*), **Eldaivë** regendo uma palavra no plural (*WJ: 369*). A palavra **Eldar** refere-se propriamente apenas aos elfos não-Avari mas, visto que os Eldar raramente tiveram algum contato com os Avari,

ela poderia ser para “elfos” em geral (em LT1: 251, **Elda** é listada simplesmente como “elfo”). Ver também **Eldo**.

**Eldacan** (“*k*”) (nome masc.) “Ælfnoth”, Elf-destemido (*KAN*)

**Eldacar** nome masc., \*“(Cabeça-de-elfo)”?? (Apêndice A)

**Elda-lambë** “o idioma dos Eldar” (*WJ*: 368)

**Eldalië** “o povo élfico” (com frequência usada para significar vagamente toda a raça dos elfos, embora ela não inclua propriamente os Avari) (*WJ*: 374, *ÉLED*; *possessivo Eldaliéva* no nome *Mindon Eldaliéva*, q.v.)

**Eldamar** “Casadelfos” (*ÉLED*; já encontrada no *Narqelion*), de acordo com MR: 176, outro nome de **Tirion** (ver **tir-**).

#**Eldameldo** pl. **Eldameldor** “Amantes-dos-elfos” (*WJ*: 412)

**Eldandil** (pl. **Eldandili** em *WJ*: 412) “Amigo-dos-elfos” (confundida pelos Edain com **Elendil**, propriamente “Amigo-das-estrelas”) (*WJ*: 410)

**Eldanor** “Terra-élfica”, regiões de Valinor onde os elfos habitavam e as estrelas podiam ser vistas (*MR*: 176)

**Eldarin** adjetivo derivado de **Elda**: “Eldarin, élfico” (*Silm*, *ÉLED*)

**Eldarissa**, **Eldaquet** (“*q*”) aparentemente outros nomes do qenya (*LT2*: 348)

**Eldo** variante arcaica de **Elda**, propriamente um dos “Caminhantes” de Cuiviénen, mas a palavra saiu de uso (*WJ*: 363, 374)

**Elemmírë** \*“(Jóia-da-estrela)” (**elen** + **míre**, note a assimilação **nm** > **mm**), nome de uma estrela/planeta (possivelmente Mercúrio, MR: 435, onde a grafia é **Elemmirë**); também o nome de um elfo. (*AS*: *mîr*)

**elen** “estrela” (*AS*: *êl*, *elen*, *EL*); pl. **eleni** (ocasionalmente em verso: **eldi**) (*WJ*: 362); gen. pl. **elenion** na expressão **Elenion Ancalima** “a mais brilhante das estrelas” (*SdA2*: *IV cap. 9*; ver *Letters*: 385 para a tradução); alativo **elenna** “na direção da estrela” usado como nome de Númenor (*Silm*; ver **Elenna**); ablativo pl. **elenillor** “das estrelas” no *Markirya*.

**elena** adj. “das estrelas” (*AS*: *êl*, *elen*); também **elenya**

**Elenarda** “Reino-das-Estrelas”, céu superior (*3AR*)

**Elendë** “Casadelfos”, regiões de Valinor onde os elfos habitavam e as estrelas podiam ser vistas (*MR*: 176, *ÉLED*)

**Elendil** nome masc. “Amigo-das-estrelas”, “Amante ou estudante de estrelas”, aplicado àqueles dedicados ao conhecimento astronômico. Contudo, quando os Edain usaram este nome, eles pretendiam que significasse “Amigos-dos-elfos”, confundindo **elen** “estrela” e **elda** “elfo” (*WJ*: 410). (Esta idéia de que o nome foi aplicado de maneira errônea parece ser tardia; Tolken antigamente interpretava o nome como uma antiga palavra composta, *Eled* + *ndil*; ver *Letters*: 386. Ver também *NIL/NDIL* no Etimologias, onde Elendil é igualado a “Ælfwine”, Amigos-dos-elfos). Alativo **Elendilenna** “a Elendil” (*PM*: 401); **Elendil Vorondo** genitivo de **Elendil Voronda** “Elendil, o Fiel” (*JC*) Pl. **Elendili**, os Amigos-dos-elfos númenóreanos (*Silm*)

**Elendur** nome masc., \*“(Servo-da-estrela)”, provavelmente pretendido como significando \*“(Servo-dos-elfos)”; na verdade, uma variante de *Elendil* (*Apêndice A*)

**Elenna** “Na direção da Estrela”, um nome de Númenor: **Elenna-nórë** \*“(Terra na direção da Estrela)”, “a terra chamada Na direção da Estrela”, genitivo **Elenna-nórëo** no *JC*.

**Elentári** “Rainha das Estrelas”, título de Varda (*EL*, *AS*: *tar*)

**Elenwë** \*“(Pessoa-das-estrelas)”, nome fem. (*Silm*)

**elenya** \*‘‘estelar’’ (apenas definido como um adjetivo referindo-se à estrelas por Tolkien) (*WJ*: 362). Cf. **Elenya**, nome do primeiro dia da semana Eldarin de seis dias, dedicado às estrelas (*Apêndice D*).

**Elerína** ‘‘Coroadas de Estrelas’’, um nome de Taniquetil (*EL, RIG*), grafado **Elerrína** no *Silm*

**Elerossë** nome masc., ‘‘espuma de estrela’’, espuma estrelada, sindarin *Elros* (*PM*: 348)

**Elerrína** ‘‘Coroadas de Estrelas’’ (**elen** + **rína**), um nome de Taniquetil (*Silm*); grafada **Elerína** no *Etimologias* (*EL, RIG*).

**Elessar** ‘‘Pedra-élfica’’ (**Elen** + **sar**, na verdade \*‘‘Pedra-estelar’’, cf. **Elendil** com respeito à **elen** ‘‘estrela’’ sendo usada como ‘‘elfo’’) (*SdA3: V cap. 8*). **Elessar** também pode ser visto como um jogo de palavras ou uma variante de **Elessar** ‘‘Amigos-dos-elfos’’.

**Elessar** (nome masc. = inglês antigo *Ælfwine*, Amigo-dos-elfos) (*SER*)

**Ellairë** nome alternativo de junho (*PM*: 135); incorporando evidentemente **lairë** ‘‘verão’’; a parte **el-** provavelmente é uma forma assimilada de **er-**, um elemento que significa *um* ou *primeiro*, junho sendo o primeiro mês do verão.

**ellë** ‘‘chegou’’, pl. **eller** com um sujeito plural (*MC*: 215; isto é ‘‘*qenya*’’) (*MC*: 215; isto é ‘‘*qenya*’’) (*MC*: 215; isto é ‘‘*qenya*’’)

[**ello**] ‘‘chamado, grito de triunfo’’ (*GYEL* (< *GEL*))

\***elmë**, ver **emmë**

**Elpino** ‘‘Cristo’’, tentativa de Tolkien de traduzir este título para o quenya; a etimologia pretendida da palavra em quenya é incerta (*VT44: 15-16*; Tolkien aparentemente abandonou esta forma e substituiu-a por uma adaptação fonológica de ‘‘Cristo’’: **Hristo** ou **Hristo**.)

**elvëa** ‘‘estelar, como estrelas’’, pl. **elvië** no *Markirya*

**Elwë** nome masc., \*‘‘Pessoa-das-estrelas’’ (*PM*: 340, *WJ*: 369, *WEG*)

**elwen** ‘‘coração’’ (*LTI*: 255; preferencialmente **hón** ou **enda** em quenya no estilo do *SdA*)

**elyë** ‘‘mesmo tu’’, pronome enfático de 2ª pessoa do sing. (*Nam, RGEO*: 67, *VT43*: 26, 27, 28, 30)

**emerwen** ‘‘pastora’’ (*CI*: 242)

**emmë** ‘‘nós’’, pronome enfático; dativo **emmen** (*VT43*: 12, 20). Na fonte, este pronome é pretendido como um plural inclusivo de 1ª pessoa do plural; posteriormente Tolkien modificou a desinência pronominal correspondente de **-mmë** para **-lmë**, e o pronome enfático mudaria, do mesmo modo, de **emmë** para \***elmë**.

**en** (1) ‘‘veja!, lá’’ (*EN*)

**en** (2) palavra não identificada que ocorre duas vezes na Canção de Fíriel; de acordo com a teoria mais plausível, ela é uma partícula adverbial que indica que a ação do verbo seguinte aconteceu há muito tempo atrás.

**en-** (3) prefixo ‘‘re-, novamente’’, em **enquantuva** ‘‘reencherá’’, **entuluva**, ‘‘virá novamente’’, **Envinyatar** ‘‘Renovador’’, **envinyanta** ‘‘curado, \*renovado’’, **enyalië** ‘‘rememorar’’ (*Nam, RGEO*: 67, *SdA3: V cap. 8, VT41*: 16, *MR*: 405, *CI*: 340)

**enda** ‘‘coração’’, mas não se referindo ao órgão físico; significa literalmente ‘‘centro’’ (cf. **endë**) e refere-se ao próprio *fëa* (alma) ou *sáma* (mente). (*VT39*: 32)

**Endamar** ‘‘Terra-média’’ (*EN, MBAR, NDOR*). Contudo, a Terra-média é geralmente chamada de **Endor**, **Endórë**.

**endë** ‘‘âmago, centro, meio’’ (*NÉD, EN*)

#**endëa** adj. ‘‘médio’’ em **atendëa**, q.v.

**Ender** (sobrenome de Tulkas) (*NDER, TULUK*)

**enderi** “dias-médios”, (sing. \***enderë**) no calendário de Imladris, três dias inseridos entre os meses (ou estações) **yávië** e **quellë** (*Apêndice D*)

**Endien** termo alternativo para “outono” (*PM: 135*). No *Etimologias*, a palavra **Endien** possui um significado bem diferente: “Meio do Ano, Semana do Meio do Ano”, no calendário de Valinor, uma semana fora dos meses, entre o sexto e o sétimo mês, dedicada às Árvores; também chamada *Aldalemnar* (*YEN, LEP/LEPEN/LEPEK*)

**Endor** “Terra-média” (*AS: dôr, NDOR*), “centro do mundo” (*EN*); também na forma longa **Endórë** “Terra-média” (*Apêndice E*); alativo **Endoreenna** “à Terra-média” na DE.

**endya** > **enya** “médio” (adj.) (*ÉNED*)

**enga** “salvo” (= exceto) (*CF*)

**engwa** “enfermiço”; pl. nominal **Engwar** “os Enfermiços”, nome élfico dos homens mortais (*Silm, GENG-WÁ*)

**engwë** “coisa, objeto” (*VT39: 7*)

**enquantuva** “reencherá” (*Nam*); ver **en-**, **quat-**

**enquë** (“q”) “seis” (*ÉNEK*); **enquëa** ordinal “sexto” (*VT42: 25*)

**enquië** semana Eldarin de seis dias, pl. **enquier** (*Apêndice D*)

**enta** demonstrativo “aquele lá” (*EN*)

**entë** “centro” (*VT41: 16*; **entë** talvez seja preferida, ver **entya**)

**Entar** “Terras de Lá, Terra-média, Terras de Fora, Leste” (vistas de Aman) (*EN*)

**Entarda** “Terras de Lá, Terra-média, Terras de Fora, Leste” (vistas de Aman) (*EN*)

**entya**, **enetya** adj. “central, médio” (*VT41: 16*; estas formas, assim como o substantivo **entë** “centro”, vêm de uma fonte tardia um tanto confusa; o adjetivo #**endëa** e o substantivo **entë** de material mais antigo podem encaixar-se melhor no sistema geral, e #**endëa** é encontrada até no próprio *SdA*)

**ento** “próximo” (*Árt*)

**entulesë** “retorno” (substantivo) (*CI: 193*)

**Enu** “o Criador Todo-poderoso que reside fora do mundo” (*LT2: 343* – no *quenya* tardio de Tolkien, este nome divino aparece como **Eru**)

**Envinyatar** “o Renovador” (*SdA3: V cap. 8*)

**envinyanta** particípio passado “curado” (*MR: 405*), apontando para um radical verbal #**envinyata-** “curar”, literalmente “renovar”; cf. o título de Aragorn **Envinyatar** “o Renovador” (*SdA3: V cap. 8*).

**enwina** “velho, antigo” (*Markirya*)

**enya** < **endya** “médio” (adj.) (*EN*)

**enyalië** “rememorar”, “comemorar”, com a desinência infinitiva **-ië**; dativo **enyalien** “para o rechamamento”, no *JC*.

**enyárë** “naquele dia” (apontando para o futuro) (*CF*)

**Eönwë** nome de um Maia, evidentemente adotado e adaptado do valarin (*WJ: 417*)

**epë** preposição “antes”, erroneamente listada “após” (*VT42: 32*; *Bill Welden*, o escritor do artigo em questão, posteriormente apresentou esta correção em *VT44: 38*). Contudo, **epë** parece ter significado “após” em outra fase conceitual; cf. **epessë** abaixo. **Epë** “antes” também pode ser usada em comparação, aparentemente do mesmo modo como **lá** #2 (q.v.) (*VT42: 32*)

**epessë** “pós-nome”, apelido, dado principalmente como um título de admiração ou honra (*PM: 339, CI: 301*). Cf. **essë** “nome” e **epë** acima.

**equë** “dizem/diz” ou “disseram/disse” (um pseudo-verbo sem tempo usado para introduzir citações ou uma construção “que”); com afixos **equen** “disse eu”, **eques** “disse eles/ela” (*WJ: 392, 415*)

**eques** (**equess-**, como no pl. **equessi**) “um ditado, provérbio, dito, uma citação das palavras pronunciadas por alguém, um dito corrente ou proverbial” (*WJ: 392*); **I Equessi Rúmilo** “os Ditos de Rúmil” (*WJ: 398*)

**er** “único, sozinho” (*ERE*); “mas, apenas, apesar” (*LTI: 269*)

#**er-** “permanecer”, (*LTI: 269*; dado na forma **erin** a listado “permaneço”; **erin** teria significado “permaneço” no *quenya* tardio de Tolkien, se esta palavra fosse adaptada.)

**erca** (“k”) “espinho, espinha, ferrão”; **erca-** (“k”) “espetar, ferroar” (*ERÉK*)

**ercassë** (“k”) “azevinho” (*ERÉK*)

**Ercoirë** nome alternativo de fevereiro (*PM: 135*)

**erda** “solitário, abandonado” (*LTI: 269*)

**erdë** (1) “semente, germe” (*ERÉD*), (2) **erdë** “singularidade”, a pessoa como um todo (*MR: 216*)

**erë**, **eren** “ferro” ou “aço”; **Eremandu** variante de **Angamandu** (Angband) (*LTI: 252*; “ferro” deveria ser **anga** no *quenya* no estilo do *SdA*, mas **erë**, **eren** ainda pode ser usada para “aço”. Ver também **yaisa**.)

**erëa** “um” ou \* “único”, aparentemente uma forma adjetiva (ver **er**) (*VT44: 17*)

**Eremandu** “Inferno de Ferro”, um nome de Angband (*LTI: 249*)

**eressë** “solidão”, adj. **eressëa** “solitário” (*ERE, LTI: 269*). **Eressëa** “Solitária”, freqüentemente usada por si só para **Tol Eressëa**, a Ilha Solitária (*Silm*). Em “*qenya*” primitivo, **eressë** era um adjetivo ou advérbio: “isoladamente, único, sozinho” (*LTI: 269*), mas no *quenya* tardio de Tolkien ele é um substantivo.

**erinqua** “só, único” (*VT42: 10*)

**Erintion** segunda metade do mês de **avestalis** (janeiro) (*LTI: 252*)

**erma** “matéria física” (*MR: 338, 470*)

**Erquellë** nome alternativo de setembro (*PM: 135*)

**Errivë** nome alternativo de novembro (*PM: 135*)

**Ertuilë** nome alternativo de abril (*PM: 135*)

**Eru** “o Um”, Deus (*VT43: 32, VT44: 16-17*), “o Único Deus” (*Letters: 387*), um nome reservado para as ocasiões mais solenes (*WJ: 402*), genitivo **Eruo** (*MR: 329, VT43: 28/32*), dativo **Erun** (*VT44: 32, 34*). A forma adjetiva **Eruva** “divino” (**Eruva lissëo** “de graça divina”, *VT44: 18*) seria idêntica à forma que aparece no caso possessivo. Compostos: **Eruhantalë** “Agradecimento a Eru”, um festival númenoreano (*CI: 186, 469*), **Eruhin** pl. **Eruhíni** “Filhos de Eru”, elfos e homens (*WJ: 403; AS: híni*), **Erukyermë** “Prece a Eru”, um festival númenoreano (*CI: 186*), **Eraulaitalë** “Louvor a Eru”, um festival númenoreano (*CI: 186*), **Eruamillë** “Mãe de Deus” (na tradução de Tolkien da Ave Maria, *VT43: 32*, ver também *VT44: 7*), **Eruontari**, **Eruontarië**, outras traduções de “Mãe (Progenitora) de Deus” (*VT44: 7, 18*), **Erusén** “os filhos de Deus” (*RGEO: 74*; esta é uma forma estranha sem desinência de plural. A forma normal parece ser **Eruhíni**). #**Eruanna** e #**Erulessë**, vários termos para “graça”, literalmente “presente de Deus” e “doçura de Deus”, respectivamente (*VT43: 29*; estas palavras são atestadas no caso genitivo e instrumental, respectivamente: **Eruanno**, **Erulessenen**).

**Eruman** é uma palavra à qual vários significados estão relacionados, mas ela sempre indica alguma *região*. Nas fases mais primitivas da mitologia de Tolkien, ela era uma região ao sul de Taniquetil (LT1: 91, 252-253). No *Etimologias*, entrada *ERE*, **Eruman** é um “deserto ao nordeste de Valinor”. Na versão final do Pai Nosso em quenya, onde a forma locativa **Erumandë** aparece, Tolkien parece ter removido inteiramente Eruman deste mundo, tornando-a a morada de Deus (Eru); **Erumandë** traduz-se por “no céu”.

**erumë** “deserto” (*ERE*)

**erúmëa** “exterior, o mais distante” (*LT1: 262*)

**Eruva**, ver **Eru**

**erya** “sozinho, único” (*ERE*)

**es** palavra não identificada na expressão **es sorni heruion an!** “as águias dos Senhores estão próximas” (*SD: 290*); possivelmente uma forma assimilada de **en**, que pode funcionar como um tipo de partícula dêitica aqui: \**“Contemplem as águias...”*

[**escë**] (“*k*”) “ruído barulho de folhas” (*EZGE*)

**essë** (1) “nome”, também o nome tardio da tengwa 31, originalmente chamada **árë** (**ázë**). (*Apêndice E*). Pl. **#essi** em *PM: 339* e *MR: 470*, gen. pl. **#esseron** “dos nomes” na palavra composta **Nómesseron** (q.v.); esperaríamos \***ession**, dado o nom. pl. **essi**; talvez **#esser** seja uma forma alternativa válida. **Essecarmë** “criação do nome” (*MR: 214, 470*), cerimônia Eldarin onde o pai anuncia o nome de seu filho. **Essecenta** (-“*kenta*”) \**“Ensaio dos Nomes”* (ver **centa**) (*MR: 415*) **Essecilmë** “escolha do nome”, cerimônia Eldarin onde uma criança nomeava a si mesma de acordo com a **lámatyávë** pessoal (q.v.) (*MR: 214, 471*); **esselya** “teu nome” (*VT43: 14*)

**essë** (2) “começo, princípio” (*ESE/ESET*). Esta entrada foi indicada por um ponto de interrogação no Etim, e uma palavra nos apêndices do SdA sugere que ela foi corrigida para \**YESE/YESET*; deveríamos, portanto, ler \***yessë** para **essë**.

**essëa** ?“primário” (*nota certamente não legível*); leia provavelmente \***yessëa** em quenya no estilo do SdA; ver **esta** abaixo (*ESE/ESET*)

**esta** “primeiro” (*ESE/ESET*); esta entrada foi indicada por um ponto de interrogação. A palavra **Yestarë** (q.v.) \**“Primeiro Dia”* no SdA sugere que deveríamos ler \***yesta** para **esta** e também prefixar um **y** às outras palavras derivadas de *ESE/ESET* (**essë** > \***yessë**, **essëa** > \***yessëa**). **Estanessë** “o primogênito”, talvez lida \***Yestanessë** (\***Yestanessi**?) – mas em um texto tardio, Tolkien usou **Minnónar** (q.v.) para “os Primogênitos” como um nome dos elfos, e esta forma deve ser preferida.

**esta-** “chamar, designar” (*ES*)

**Estë** “Repouso, Descanso” (*WJ: 403, EZDÊ, SED*), usada apenas como nome de uma Valië (*WJ: 404*)

**estel** “confiança, esperança” (*WJ: 318-319, MR: 320*)

**et** “fora” (+ ablativo: “fora de”, como na *DE: et Earello* “do Grande Mar”; cf. também **et sillumello** “desta hora” em *VT44: 35*). Prefixo **et-** “adiante, fora” (*ET*), também na forma mais longa **ete-** (como em **etelehta**, **eteminya**); verbo **ettuler** \**“estão saindo/aparecendo”* (**ettul-** = **et** + **tul-**). (*SD: 290; provavelmente lida \*ettulir ou continuo \*ettular no quenya tardio de Tolkien*). As formas **etemmë** e **etengwë** (*VT43: 36*) parecem incorporar sufixos pronominais para “nós, nos”, daí ?“de nós”, inclusivo e exclusivo respectivamente. O pronome **-mmë** indicava “nós” inclusivo plural quando isto foi escrito, embora Tolkien viesse a torná-lo mais tarde dual (ver **-mmë**). Formas na segunda pessoa são dadas: **etelyë**, **etellë** ?“de você(s)”, sing. e pl. respectivamente.

**etelehta-** “livrar” (= “salvar”) (*VT43: 23*)

**etelyë**, ver **et**

**etellë**, ver **et**

**eteminya** “proeminente” (*VT42: 24*)

**etemmë**, ver **et**

**etengwë**, ver **et**

**eterúna-** (também **etrúna-**, embora o encontro **tr** pareça incomum em quenya) “livrar” (= “salvar”). Tolkien pode ter abandonado este verbo em favor de **etelehta-**, q.v. (*VT43: 23; VT44: 9*), mas a raiz também aparece em **#runando** “redentor”, de modo que **eterúna-** talvez possa ficar com o significado de “redimir”.

**etsir** “foz de um rio” (*ET*)

**ettë** “exterior” (*ET*)

**ettelë** “terras exteriores” (*ET*)

**ettelen** [sic, leitura errada de \***ettelëa**?] ?“estrangeiro” (*nota certamente ilegível*) (*ET*)

**Etyangoldi** (“*ñ*”) “Noldor Exilados” (*WJ: 374*). Sing. provavelmente \***Etyangol** (\***Etyangold-**).

**ezel**, **ezella** “verde” (apenas no quenya *vanyarin*). Adotada e adaptada do *valarin*. (*WJ: 399*)

**Ezellohar** “o Monte Verde” onde as Duas Árvores brotaram; adotada e adaptada do *valarin*; também traduzida como **Coron Oiolairë**, **Corollairë** (*WJ: 401*). O nome deve ter se tornado \***Erellohar** em quenya exílico.

<F>

**faica** (“*k*”) “desprezível, vil” (*SPAY*)

**faila** “justo, generoso” (*PM: 352*)

**faina-** “emitir luz” (*PHAY*)

**fainu-** “libertar” (*LTI: 250*)

**fairë** (1) “fantasma, espírito separado do corpo, quando visto como uma forma pálida” (pl. **fairi** no *Markirya*); **fairë** também era usado = “espírito (em geral)” (*MR: 349*); no *VT43: 37* e *VT44: 17*, **fairë** refere-se ao Espírito Santo (**fairë aista**, **airefëa** ou **Aina Fairë**)

**fairë** (2) “morte natural” (como ato) (*PHIR*)

**fairë** (3) “brilho” (*PHAY*)

**fairë** (4) “livre” (*LTI: 250*) (use **mirima** em quenya no estilo do SdA)

**fairië** “liberdade” (*LTI: 250*; *uma vez que esta é uma formação abstrata baseada em fairë “livre”, um significado relacionado à esta palavra apenas em “qenya” primitivo, enquanto que fairë possui uma série de outros significados no quenya tardio de Tolkien, a validade conceitual de fairië “liberdade” pode ser questionada.*)

**Falanyel** (**Falanyeld-**, como no pl. **Falanyeldi**) (no pl.) um nome dos *Teleri* (*PHAL/PHÁLAS*)

**falas** (**falass-**), **falassë** “costa, praia” (*LTI: 253, LT2: 339*); **falassë** “costa, limite das ondas” (*AS: falas*), “costa – especialmente uma exposta à grandes ondas” (*VT42: 15*), “praia” (*PHAL/PHÁLAS*); **Falassë Númëa** “Arrebentação Ocidental” (*LTI: 253*)

**falasta-** “espumar”, particípio **falastala** “espumando, ondeando” no *Markirya*

**falastanë** “ondeando”, **falastanéro** “era estrondoso com a arrebentação” (*MC: 213, 220*; isto é “*qenya*” - o particípio “ondeando” é **falastala** no quenya tardio de Tolkien)

**Falastur** nome masc., \**“Senhor da Costa”* (*Apêndice A*)

**fallë** “espuma” (*PHAL/PHÁLAS*)

**falma** “onda (encrespada/espumante)” (*PHAL/PHÁLAS*), “uma crista de onda, onda” (*VT42:15*); alativo pl. partitivo **falmalinnar** “sobre as ondas espumantes” no *Namárië* (*Nam, RGEO: 67*). Em **Falmari**, um nome dos Teleri, e **Mar-nu-Falmar**, “Lar/Terra sob as Ondas”, um nome de Númenor após a Queda. (*AS: falas*) **Falmari** “povo-das-ondas”, um nome dos Teleri (*PM: 386*). – No “qenya” mais primitivo, **falma** era listada “espuma” (*LT1: 253, cf. MC: 213*). Compare também com as palavras do “qenya” primitivo **falmar** “onda como ela se quebra” (*LT1: 253*), pl. **falmari** “ondas” (*MC: 216*)

**falmar, falmarin (falmarind-** ou simplesmente **falmarin-** como no pl. **falmarindi** [ou **falmarini**]) “espírito-do-mar, ninfa” (*PHAL/PHÁLAS*)

**falqua** (“q”) “fenda, passagem na montanha, ravina” (*LT2: 341*)

**falquan** (“q”) “grande espada” (*LT2: 341*)

**fána, fánë** (1) “branco” (*Markirya - fánë como uma forma sing. pode ser uma leitura errônea*), (2) **fána** “nuvem” (*SPAN*). Cf. **fana** os “véus” ou “vestimentas” nos quais os *Valar* apresentavam-se a olhos físicos, os corpos nos quais eles eram auto-encarnados, geralmente na forma dos corpos dos elfos (e homens) (*RGEO: 74*)

**fanga** “barba” (*SPÁNAG*)

**fangë** “barba longa” (*GL: 34*)

**Fantur** “senhor das nuvens”, sobrenome de Mandos (*SPAN, TUR*)

**fanya** “nuvem (branca)” (*SPAN; traduzida “céu” na CF*); pl. **fanyar** no *Namárië* (*Nam, RGEO: 67*)

**Fanyamar** “ar superior” (*SPAN*)

**fanyarë** “os céus” (não céu ou firmamento (que é **menel**) – os ares e nuvens superiores). Observe que, apesar da definição em português, **fanyarë** é uma palavra no singular e, portanto, adota um participio/adjetivo no singular, como em **fanyarë rúcina** “céus partidos” no *Markirya* (ver *MC: 220*, nota 8 para esta tradução)

**fárë** “suficiência, plenitude, tudo que é desejado” (*PHAR*)

**fárëa** “suficiente”; **ufárëa** “não suficiente” (*CF*). O Etim possui **farëa** “suficiente, bastante” (*PHAR*)

**farnë** “residência, morada, habitação”, em **orofarnë**

**farya-** pret. **farnë** “bastar” (*PHAR*)

**fas, fatsë** “pendão, bandeira” (*GL: 34*)

**fásë** “desfiladeiro, golfo” (*GL: 36*)

**fassë** “cabelo emaranhado, cacho desgrenhado” (*PHAS*)

**fasta-** “emaranhar” (*PHAS*)

**fatanyu** “inferno” (*GL: 51*)

**fatsë, fas** “pendão, bandeira” (*GL: 34*)

**fauca** (“k”) “sedento” (*PHAU*)

**fauta-** “nevar” (na verdade listado como **fauta** = “neva”) (*GL: 35*)

**fáwë** “neve” (*GL: 35*)

**Fayanáro** forma arcaica de **Fëanáro** (*PM: 343*)

**fëa** “espírito” (pl. **fëar** atestado, *MR: 363*). É dito que Os Encarnados vivem pela união *necessária* do **hroa** (corpo) e **fëa** (*WJ: 405*). Em **Airëfëa** “o Espírito Santo”, **Fëanor** (híbrido quenya-sindarin para a forma pura em quenya **Fëanáro** “Espírito de Fogo”), **Fëanturi** “Mestres dos Espíritos”, nome dos dois *Valar* Mandos e Lórien (*AS: tur*),

**fëafelmë** “impulso espiritual” (impulsos que originam-se com o espírito; ex: amor, pena, raiva, ódio) (*VT41: 19 cf. 13, VT43:37*)

**fëalókë** “dragão-de-centelha” (*LOK*)

**Fëanáro** “Espírito de Fogo”, Fëanor (*AS: nár, PHAY*). A palavra aparentemente inclui a desinência masculina **-o**.

**felya** “caverna” (*PHÉLEG*)

**felmë** “impulso, emoção” (*VT41: 19; isto sugere um verbo #fel- “sentir”*).

Composta em **fëafelmë**, **hroafelmë**.

**fenda** “soleira” (*PHEN*)

**feng-** “junco” (*GL: 34*). Alguma vogal final seria obviamente exigida. Ao invés disso, use **liscë**.

**fenumë** “dragão” (*LT2: 341 - mas lókë é a palavra normal me quenya no estilo do SdA*)

**feren** (**fern-**, como no pl. **ferni**) “faia”. Também **fernë**. (*BERÉTH, PHER/PHÉREN*)

**ferinya** “relativo à faia, \*faineiro” (*PHER/PHÉREN*)

**ferna** “bolota, fruto da faia” (*PHER/PHÉREN*)

**fernë** “faia” (pl. **ferni** é dado). Também **feren**. (*PHER/PHÉREN*)

**feuya-** “repugnar, abominar” (*PHEW*)

**fifíru-** evidentemente é a forma freqüentativa (ver **sisíla-**) de **fír-**; de acordo com MC: 223, ela significa “desvanecer lentamente”; participio **fifírula** no *Markirya* (traduzido “desvanecendo”)

**filit** (**filic-** (“k”), como no pl. **filici**) “pequeno pássaro” (*PHILIK*)

**finda** “tendo/possuidor de cabelo” (a definição “possuidor de cabelo” evidentemente significa que **finda** pode ser usada em palavras compostas, como \***carnifinda** “ruivo”) (*PM: 340*)

**Findaráto** \* “Campeão-do-cabelo”, sindarinizado como *Finrod* (*AS: ar(a)*)

**findë** (1) “cabelo, pêlo” (especialmente “cabelo”) (*PM: 340*), “trança ou cacho de cabelo” (*PM: 345*) (*SPIN*)

**findë** (2) “habilidade” (prov. substantivo) (*LTI: 253; esta palavra em “qenya” evidentemente tornou-se obsoleta pela # 1 acima*)

**Findecáno** (“-káno”) \* “Comandante-do-cabelo”; sindarinizado como *Fingon* (*PM: 344*)

**findessë** “cabeleira, o cabelo de uma pessoa como um todo” (*PM: 345*)

**findl** “cacho de cabelo” (mas **findil** em outro lugar – em quenya no estilo do SdA, nenhuma palavra pode terminar em **-dl**). (*LT2: 341*)

**finë** “um cabelo/pêlo” (*PM: 340*) ou “lariço” (*SPIN*)

**finië** “habilidade” (prov. substantivo) (*LTI: 253*)

**finwa** “sagaz” (*LTI: 253*)

**Finwë** nome masc., aparentemente apresentando a freqüente desinência **-wë** sufixada a um radical que geralmente ter a ver com cabelo, mas o nome é obscuro (ver a discussão de Tolkien em *PM: 340-341*). Também no Etim (*PHIN, WEG*)

**fion** (**fiond-** ou simplesmente **fion-**, como no pl. **fiondi** ou **fioni**) ? “falcão” (leitura de uma definição incerta; de acordo com Christopher Tolkien, a interpretação mais natural seria “pressa”, mas esta palavra não possui forma plural) (*PHI*)

**Fionwë** (nome de um Maia; também chamado **Eönwë**) (*PHI, (WEG)*)

**fir-** “morrer, desvanecer” (cf. **fifíru-**); aoristo (?) **fírë** “falece”; perfeito sem aumento **firië**, traduzido “ela faleceu” (mas nenhum elemento explícito que signifique “ela” parece estar presente) (*MR: 250, 470, VT43:34*)

**fírë** pl. **firi** “homem mortal” (*PHIR*) (“Firi” não é claramente listada e também pode ser a forma arcaica da qual *fírë* é derivada, uma vez o que *\*i* curto do final de palavras tornou-se *e* em quenya – mas, visto que esperaríamos a grafia *\*phiri* se esta fosse uma forma arcaica, ela é melhor entendida como o pl. de **fírë**.)

**Fíriel** “Ela que suspirou” ou “Ela que morreu”, nome tardio de **Míriel** (*MR: 250*)

**fírima** “mortal” (*PHIR*); **Fírima** pl. **Fírimar** “aqueles capazes de morrer”, “mortais”, um nome élfico dos homens mortais (*WJ: 387*); **fírimoin** “para homens”, um dativo pl. de **Fírimor**, “mortais, homens”, que ocorre na *Canção de Fíriel* (cf. também o alativo pl. **fírimonnar** em *VT44: 35*). Tolkien posteriormente modificou **Fírimor** para **Fírimar**, de modo que o dativo provavelmente seria **\*fírimain** (e o alativo pl. **fírimannar**) no quenya tardio de Tolkien.

**fírin** “morto” (por causa natural) (*PHIR*). Esta palavra pode tornar obsoleta a palavra em “qenya” mais primitivo **fírin** “raio do sol” (*LT2: 341*)

**firinga** “colar” (*LT2: 346, GL: 36*)

**Firyá** pl. **Firyar** “Mortais”, um nome élfico para os homens mortais (*WJ: 387*). O Etim possui **firyá** “humano”, literalmente **\*“mortal”** (*PHIR*)

**Firyānor** = *Hildórien*, o lugar onde os homens mortais despertaram pela primeira vez, assim como os elfos fizeram em Cuiviénen (*PHIR*)

**foa** “tesouro” (*LT2: 340*)

**foalókë** “nome de uma serpente que guardava um tesouro” (*LT2: 340*)

**foina** “oculto” (*LT2: 340*)

**fólë** “sigilo, um segredo” (*LT2: 340; grafia em “qenya”: fólë*)

**fólíma** “reservado” (*LT2: 340; grafia em “qenya”: fólíma*)

**formaitë** “destro” (*PHOR*)

**Formen** “norte” (*AS: men*), também o nome da tengwa 10 (*Apêndice E, PHOR, MEN; substituindo a forma rejeitada Tormen*). Em **Formenos** “Fortaleza Setentrional” (*AS: formen*).

**formenya** “setentrional” (*PHOR*)

**Forostar** as “Terras Setentrionais” de Númenor (*CI: 186*)

**forya** “direito” (*PHOR*)

**Fui** “noite” (*PHUY*) - variante **Hui**, que provavelmente é preferida em vista do discernimento tardio de Tolkien de que a palavra relacionada **fuinë** (ver abaixo) é na verdade *telerin*, a forma apropriada em quenya sendo **huinë**.

**fuinë** “sombra profunda” (*PHUY; cf. “qenya” fuin “noite” em MC: 221*). De acordo com *VT41: 8*, **fuinë** na verdade não é uma forma em quenya, mas sim a palavra *telerin* para o quenya **huinë** (mas, inquestionavelmente, **fuinë** é citada como uma forma do quenya em certas fontes antigas; cf. também **Fuinur** abaixo – quem sabe possamos supor que **fuinë** foi um empréstimo do *telerin* para o quenya e que veio a coexistir assim **huinë**?)

**Fuinur** (*impressa de forma errônea “Fuinar” no Glossário do Silmarillion*) nome masc., evidentemente derivado de **fuinë** “sombra” (*Silm; cf. o radical PHUY no Etimologias*)

**fúmë** “sono” (*LTI: 253*)

**fúmella** “papoula” (também **fúmellot**) (*LTI: 253*)

**fúmellot** “papoula” (também **fúmella**) (*LTI: 253*)

**fur-** “esconder, mentir” (*LT2: 340*) Talvez lida **\*hur-** em uma forma de quenya compatível com o SdA, uma vez que Tolkien posteriormente decidiu que **fu-** tendia a tornar-se **hu-**.

**furin** “oculto, escondido” (também **hurin**) (*LT2: 340*)

**furu** “uma mentira” (*LT2: 340, GL: 36*) Talvez lida **\*hur-** em uma forma de quenya compatível com o SdA, uma vez que Tolkien posteriormente decidiu que **fu-** tendia a tornar-se **hu-**.

<H>

**haca-** “agachar-se” (*GL: 47*)

**hácala** (“k”) “abrindo”, um particípio que ocorre no poema *Markirya*, derivado de um verbo (não atestado de outra forma) **#hac-** “abrir, escancarar”.

**hacca** “nádegas” (*GL: 47*)

**hahta** “pilha, monte” (*KHAG*)

**haimë** “hábito” (*KHIM*)

**haira** “remoto, longe” (adj.) (*KHAYA*)

**haiya** “longe” (*SD: 247*). também **háya**.

**hala** “(pequeno) peixe” (*KHAL<sup>1</sup>, SKAL<sup>2</sup>*)

**halatir** (**halatirn-**, como no dat. sing. **halatirnen**), também **halatirno**, “martim-pescador”, etimologicamente “peixe-observador” (*TIR, SKAL<sup>2</sup>, KHAL<sup>1</sup>*)

**halcin** (“k”) “congelado” (*LTI: 254*)

**halda** “velado, oculto, sombrio, encoberto” (em oposição a **helda** “desnudado”) (*SKAL<sup>1</sup>*)

**halla** “alto” (*Apêndice E, nota de rodapé*)

**haloisi** “o mar (em tempestade)”, cf. **haloitë** (*LTI: 254*)

**haloitë** “salto” (*LTI: 254*)

**halta-** “saltar” (*LTI: 254*)

**halya-** “velar, esconder, ocultar da luz” (*SKAL<sup>1</sup>*)

**ham-** (1) “sentar” (*KHAM*)

**#ham-** (2) “julgar”, atestada na forma aorista **hamil** “você julga”. (*VT42: 33; note a desinência -l “você”. Ver nemë. O verbo #ham- com o significado “julgar” parece ser uma forma efêmera na concepção de Tolkien.*)

**han** “além” (preposição, diferente de **pella**, que geralmente é usada como uma posposição) (*VT43: 14*)

**handa** “compreensivo, inteligente” (*KHAN*)

**handassë** “inteligência” (*KHAN*)

**handë** “conhecimento, compreensão, inteligência” (*KHAN*)

**hantalë** “agradecimento”, isolada de **Eruhantalë** (*CI: 186; ver também VT43: 14*).

Um radical verbal **#hanta-** “agradecer, dar graças” pode ser isolado a partir desta palavra.

**hantë** pret. de **hat-** “partir em pedaços” (*SKAT*)

**hanu** “um macho (de homens ou elfos), animal macho” (*3AN*)

**hanuvoitë** ?“macho” (prov. adj.) (*INI*)

**hanwa** “macho” (*INI*)

**hanya-** “saber, conhecer, ser habilidoso ao lidar com” (*KHAN*)

**har, harë** “próximo” (*LTI: 253*)

**#har-** “sentar”, presente pl. **hárar** no *JC* (**i hárar** “aqueles que sentam, aqueles que estão sentando”)

**haran** (#**harn-**, como no pl. **harni**) “rei, líder” (3AR, TÁ/TA3 – quanto a “rei”, a palavra **aran** é preferida em *quenya* no estilo do SdA)

**haranyë** último ano de um século no calendário númenoreano (ou, possivelmente, a própria palavra para “século”; A expressão de Tolkien é incerta) (*Apêndice D*)

**harda** (não definida, evidentemente uma variante de **arda** “reino”) (EN)

**harma** (1) “tesouro, uma coisa apreciada” (3AR), também o nome da *tengwa* 11, posteriormente chamada **aha** (*Apêndice E*).

[**harma** (2) “lobo” (3ARAM)]

[**Harmen**] “sul” (MEN) (*Modificada para **hyarmen.***)

**harna** “ferido”; **harna-** “ferir” (SKAR)

**harwë** (1) “ferida” (SKAR), (2) “tesouro, tesouraria” (3AR) (*Use preferencialmente **harma** para “tesouro”.*)

**harya-** “possuir” (3AR)

**haryon** “(herdeiro), príncipe” (3AR)

#**hasta-** “desfigurar” (*radical verbal isolado a partir do participio passivo **hastaina** “desfigurada”.*) -MR: 254

**hat-** “partir em pedaços”, pret. **hantë** (SKAT)

**hauta-** “cessar, descansar, parar” (KHAW)

**háya** “distante, longínquo” (adj.) (KHAYA). Também **haiya**.

**heca!** (“*k*”) “suma! fique de lado!”, também com sufixos pronominais **hecat** sing. e **hecal** pl. (WJ: 364)

**Hecel** (“*k*”) (**Heceld-**; ex: pl. **Heceldi**, WJ: 371) = **hecil**, q.v., mas refeita para coincidir com **Oarel**, especialmente aplicada aos Eldar deixados em Beleriand. **Helcelmar** e **Heceldamar** \*“(Terra dos Elfos Abandonados”, o nome usado pelos mestres de tradição de Aman para Beleriand. (WJ: 365)

**hecil** (“*k*”) (masc. **hecilo**, fem. **hecilë**) “alguém perdido ou abandonado por amigos, esquecido, pária, fora-da-lei” (WJ: 365)

**hehta-** (pret. **hehtanë**) “deixar de lado, excluir, abandonar” (WJ: 365)

**helca** (“*k*”) “gelado, gélido” (impressa erroneamente “helk” no Etimologias, radical **KHELEK**; tanto o Glossário do *Silmarillion* como LT1: 254 têm *helka*). Em **Helcar**, o Mar Interior no nordeste da Terra-média, e **Helcaraxë**, o Gelo Atritante entre Araman e a Terra-média (AS; grafada “*Helkarakse*” no Etimologias, radical **KARAK**)

**helicë** (“*k*”) “gelo” (KHELEK, LT1: 254)

**helcelimbë** (“*k*”) \*“(gota de gelo)?” (LIB<sup>1</sup>, cf. KHELEK)

**helda** “despido, desnudado” (SKEL, SKAL<sup>1</sup>)

**helin** “violeta” ou “amor-perfeito” (flor) (LT1: 262)

**Helinyetillë** “Olhos do Coração”, um nome do amor-perfeito (LT1: 262)

**hellë** “céu” (3EL; uma palavra distinta **hellë** “geada” foi riscada, ver **KHEL.**)

**helma** “pele, couro” (SKEL)

**helta-** “despir” (SKEL) (*Esta palavra deve ser *quenya* ao invés de *sindarin*, uma vez que em *sindarin* o **t** tornaria-se **th** após **l**.)*

**helwa** “azul (claro)” (3EL)

**helyanwë** “arco-íris”, lit. “ponte-do-céu” (3EL)

**hen** (**hend-**, como no pl. **hendi**) “olho” (KHEN-D-E); possivelmente dual #**hendu** em **hendumaica**, q.v. **Henulca** “invejoso, que põe mal-olhado” (SD: 68); cf. **ulca**.

**hendumaica** (“*k*”) “olho aguçado” (lida \*“(de olho aguçado)?”) (WJ: 337)

**hequa** “deixando de lado, não contando, excluindo, excetuando” (WJ: 365)

**hér** “senhor” (VT41: 9), também **heru**, q.v.

**héra** “chefe, diretor” (KHER)

**héré** “autoridade, senhoria” (LT1: 272)

**heren** (1) “ordem”; **Heren Istarion** “Ordem dos Magos” (CI: 425); (2) “sorte, fortuna” etimologicamente “controle” (KHER) **Herendil** nome masc. \***“Amigo-da-fortuna”** = *Eadwine, Edwin, Audoin* (LR: 52, 56, cf. o Etimologias, radicais KHER- e NIL/NDIL)

**herenya** “afortunado, abastado, abençoado, rico” (KHER)

**heri** “senhora” (KHER, LT1:272)

**hérincë** (“k”) \***“pequena senhora”** (CI: 222). A respeito da desinência diminutiva, cf. **Atarincë, cirinci**.

**heru** (também **hér**) “senhor, mestre” (PM: 210, KHER, LT1: 272, VT44:12); Letters: 283 dá **hér** (**heru**); a forma **Héru** com uma vogal longa refere-se a Deus na fonte onde ela aparece (**i Héru** “o Senhor”, VT43: 29). Em nomes como **Herumor** \***“Senhor Negro”** e **Herunúmen** “Senhor do Oeste” (AS: *heru*); **heruion**, evidentemente um gen. pl. de **heru** “senhor”: \***“dos senhores”** (SD: 290); **herunúmen** “Senhor do Oeste” (LR: 47), título de Manwë

**heru-** “governar” (LT1: 272; preferencialmente **tur-** em *quenya* no estilo do SdA)

**Hescin** (“k”) “invernoso” (???) (LT1: 255)

**Hesin** “inverno” (LT1: 255; o *quenya* no estilo do SdA tem **hrívë**)

**hessa** “morto, atrofiado” (LT1: 255)

**hesta-** “atrofiar” (LT1: 255)

**hildin** (“k”) é definida como “congela” (LT1: 254); se esta palavra fosse adaptada ao *quenya* no estilo do SdA, ela teria que significar “congelado”, mas a forma desta palavra parece um tanto estranha às formas tardias de Tolkien do *quenya* (verbos com aoristo de 1ª pessoa em **-in** nunca têm um encontro consonantal precedendo imediatamente esta desinência)

**hildi, -hildi** “seguidores” (usada = homens mortais, os Segundos Filhos de Ilúvatar) (KHIL) (também **Hildor**, q.v.). Dat. pl. **hildin** “para homens”, um plural dativo que ocorre na *Canção de Fíriel*. Cf. **hildinyar** “meus herdeiros”, evidentemente \***hildë, hildo** “seguidor, herdeiro” + **-inya** “meu” + **-r** desinência de plural (DE)

**Hildor** “os Seguidores”, um nome élfico dos homens mortais como os Segundos Filhos de Ilúvatar (WJ: 387); sing #**Hildo**. **Hildórien**, a terra onde os homens primeiramente despertaram, como os elfos fizeram em Cuiviéne (Silm, KHIL, PHIR)

**hilya-** “seguir” (KHIL)

**himba** “aderido, cravado” (KHIM)

**himya-** “aderir a, apegar-se, obedecer a” (KHIM)

**hína** “criança, filho”, também **hina** usada no vocativo à um filho (jovem) (também **hinya** “minha criança”, para **hinanya**) (WJ: 403). Pl. **híni** (surpreendentemente não \***hínar**) em **Híni Ilúvataro** “Filhos de Ilúvatar” (Glossário do *Silmarillion*); dativo **hínin** em VT44: 35. Em palavras compostas **-hin** pl. **-híni** (como em **Eruhíni**, “Filhos de Eru”, AS: *híni*)

**hir-** “encontrar”, futuro **hiruva** no *Namárië* (**hiruvalyë** “tu encontrarás”) (Nam, RGE0: 67); **Hirilondë** “Descobridor de Portos”, nome de um navio (CI: 219)

**hísë** (Ð) (1) “névoa, bruma” (KHIS/KHITH). Palavras em “*quenya*” mais antigas tornadas obsoletas por esta palavra: (2) “anoitecer” (LT1: 255), (3) “pisar de olhos” (?) (MC: 214)

**hísen** “de névoa” (Ð) (MC: 221; isto pode ser “*quenya*”, mas relaciona-se com **hísë**.)

**hísië** “névoa” (**P**) (*Nam, AS: hîth*); também **hísë**.  
**Hísilómë** (**P**) (nome de lugar) “Hithlum” (*AS: hîth, LUM*)  
**Hísilumbë** (**P**) (nome de lugar, variante de Hísilómë) (*LUM*)  
**Hísimë** (**P**) décimo primeiro mês do ano, “novembro” (*Apêndice D, AS: hîth*). A palavra em quenya parece significar “Nevoento”.  
**histanë** “desvanecendo” (*MC: 213; isto é “qenya”*)  
**histë** “anoitecer” (*LTI: 255*)  
**hiswa** “cinzento” (*KHIS/KHITH, Narqelion*)  
**hiswë** “bruma” (*KHIS/KHITH*)  
**hlapu-** “soprar; voar ou fluir no vento”, participio **hlápula** “soprando” no *Markirya*  
**hlar-** “ouvir, escutar”, futuro **hlaruva** “ouvirá” no *Markirya*  
**hloa** (“*hloä*”) substantivo que “teria sido” o produto da primitiva *sloga* (*sindarin lhô*), uma palavra usada para rios que eram “variáveis e propensos a inundar suas margens em estações específicas”. Contudo, a expressão “teria sido” parece sugerir que esta palavra não ocorria realmente em quenya. (*VT42: 9*)  
**hlócë** (“*k*”) “cobra, serpente”, posteriormente **lócë** (“*k*”) (*AS: lok-*)  
**hloni** “sons” (sing. \***hlonë?** \***hlon?** \***hlón?**) (*WJ: 394*)  
**#hlonítë** “fonético”, atestada apenas no pl. na expressão **hloníti tengwi** “sinais fonéticos” (sing. **#hlonítë tengwë**) (*WJ: 395*). A forma **#hlonítë** foi modificada por Tolkien a partir de **hlonaitë**, como em **hlonaitë tengwesta** “uma tengwesta (q.v.) empregando sinais fonéticos” (*VT39: 4*), **hlonaiti tengwi** “sinais fonéticos” (*VT39: 4*)  
**ho** “de, desde” (*30*); cf. **hó-**  
**hó-** prefixo verbal; “longe, de, dentre”, o ponto de vista estando fora do objeto, lugar ou grupo em mente (*WJ: 368*)  
**hóciri-** “cortar” (corte de uma porção exigida, de forma a possuí-la ou usá-la) (*WJ: 366, 368*) (Aoristo normal provavelmente \***hócirë**, presente/contínuo \***hócira**, pretérito **hócirnë**)  
**holmë** “odor” (*ÑOL*)  
**hón** “coração” (físico) (*KHÔ-N*); **hon-maren** “coração da casa”, uma fogueira (*LR: 63, 73; isto é “qenya” com genitivo em -en, não em -o como em quenya no estilo do SdA - lida \*hon-maró?*)  
**hondo-ninya** “meu coração”, modificado para **indo-ninya** (*CF, versão mais antiga*)  
**hópa** “enseada, baía, pequena baía isolada do mar” (*KHOP*)  
**hopassë** “porto, refúgio” (*KHOP*)  
**hórë** “impulso” (*KHOR*), **hórëa** “impulsão” (*KHOR*) (provavelmente deveria significar \**“impulsivo”*; Christopher Tolkien pode ter lido errado a definição)  
**horma** “horda, hoste” (*LT2: 341*)  
**hormë** “urgência” (confundida com **ormë** “pressa”) (*KHOR*)  
**horta-** “mandar embora, apressar, impelir” (*KHOR*)  
**hortalë** “pressa, incitação” (*KHOR*)  
**hos** “povo” (*LT2: 340*)  
**hossë** “exército, bando, tropa” (*LT2: 340*)  
**hosta** “reunir, juntar, recolher” (*Markirya*); **hostainiéva** “será reunido”, futuro do verbo de estado \***hostainië**, derivado de \***hostaina** “reunido”, participio passado de **hosta-** “reunir”. Tais verbos de estado provavelmente não são conceitualmente válidos no quenya tardio de Tolkien; ver **-ië**. (*CF*)  
**hosta** “grande número”, verbo **hosta-** “recolher” (*KHOTH*)

**hostar** “tribo” (LT2: 340)

**hrá**, ver **rá**

**Hravani** “os Selvagens” (sing. \***hravan**), nome dos homens não Edain (WJ: 219)

**hrávë** “carne” (MR: 349)

**hresta** “costa, praia”, ablativo **hrestallo** \* “da costa” no *Markirya*

**Hristo** “Cristo”, adaptação fonológica de Tolkien desta palavra para o quenya (VT44: 18; também **Hristo**, VT: 44:15-16, apesar de uma vogal longa antes de um encontro consonantal parecer incomum em quenya)

**hrívë** “inverno”, no calendário de Imladris, um período precisamente definido de 72 dias, mas também usada sem qualquer definição exata (*Apêndice D*)

**hroa** (algumas vezes escrito “*hröa*”) “corpo” (modificada por Tolkien a partir de **hrondo**, por sua vez modificada a partir de **hrón**). Pl. **hroar** é atestado (MR: 304, VT39: 30). No MR: 330, Tolkien observa **hroa** é “aproximadamente, mas não exatamente, equivalente a ‘corpo’” (em oposição à “alma”). Os Encarnados vivem pela união necessária de **hroa** (corpo) e **fëa** (alma) (WJ: 405). **Hroafelmë** “impulso corporal” (impulsos fornecidos pelo corpo; ex: medo físico, fome, sede, desejo sexual) (VT41: 19 cf. 13)

**hróta** “habitação subterrânea, caverna artificial ou salão escavado na rocha” (PM: 365)

**huan** (**hún-**, como em dat. sing. **húnen**) “cão de caça” (KHUGAN, KHUG)

**Hui** “noite” (PHUY), em “qenya” primitivo definida como “anoitecer” (MC: 214) ou “bruma, penumbra, escuridão, noite” (LTI: 253).

**huinë** “sombra profunda” (PHUY), “obscuridade” (VT41: 8), “obscuridade, escuridão” (AS: *fuin*), também usada para “sombra” = Sauron (LR: 56). Em fontes mais antigas, **huinë** é citada como uma variante de **fuinë** mas, de acordo com VT41: 8, **huinë** é a forma apropriada em quenya e **fuinë** é telerin. Com o prefixo **nu-** “sob” e desinência alativa **-nna** em **nuhuinenna** (SD: 246); também **unuhuinë** “sob a sombra” (LR: 47).

**huiva** “escuro, turvo” (LTI: 253)

**húnen** dat. sing. de **huan** (KHUGAN, KHUG)

**huo** “cão” (KHUG, ver KHUGAN)

**Huorë** “Vigor de Coração” (nome masc.) (KHÓ-N)

**hurin** “oculto, escondido” (também **furin**) (LT2: 340)

**húro** “tempestade” (MC: 214; isto é “qenya”)

**hwan** (**hwand-**, ex: pl. **hwandi**) “esponja, fungo” (SWAD)

**hwarin** “deformado” (SKWAR)

**hwarma** “barra transversal” (SKWAR)

**hwerinë** “código de gestos” (WJ: 395, VT39: 5)

**hwesta** “brisa, sopro, sopro de ar” (SWES), também o nome da tengwa 12 (*Apêndice E*); **hwesta sindarinwa** “*hw* élfico-cinzentos”, nome da tengwa 34 (*Apêndice E*). Verbo **hwesta-** “soprar” (SWES)

**hwindë** “turbilhão, redemoinho” (SWIN)

**hwinya-** “rodopiar, girar” (SWIN)

**hyá** “aqui por nós” (*difícilmente uma palavra válida em quenya no estilo do Sda*) (*Narqelion*, QL: xiv)

**hyalma** “concha, trompa de Ulmo” (SYAL)

#**hyam-** “orar” (aoristo **hyamë** atestado, VT43: 34)

**hyanda** “lâmina” (LT2: 342)

**hyapat** “costa” (*SKYAP*)

**hyar** “arado” (*LT2: 342*)

#**hyar-** “rachar” (aoristo de 1ª pessoa **hyarin** “racho”) (*SYAD*). Pret. talvez \***hyandë**, uma vez que o R de **hyar-** era originalmente D; cf. **rer-** “semear”, pret. **rendë**, de *RED*.

**hyárë** (**hyázë** mais antigo) “este dia”, uma forma que Tolkien aparentemente abandonou em favor de **síra**, q.v. (*VT43: 18*)

**hyarmaitë** “canhoto” (*KHYAR*)

**hyarmen**, **Hyarmen** “soul” (*AS, AS: men, KHYAR*), também o nome da tengwa 33 (*Apêndice E*). Em **Hyarmendacil** nome masc., “Vencedor do Sul” (*Apêndice A*), aparentemente também em **Hyarmentir** (nome de uma montanha; o elemento **-tir** significa \* “[ponto de] observação”.) (*AS*) **Hyarnustar** “as Terras de Sudoeste” de Númenor; **Hyarrostar** as “Terras de Sudeste” (*CI: 186*)

**hyarmenya** “meridional” (*KHYAR*)

**hyarya** “esquerdo” (*KHYAR*)

**hyatsë** “fenda, corte” (*SYAD*)

**hyellë** “vidro” (*KHYEL(ES)*)

**hyóla** “trombeta” (*SD: 419*)